





.....

A GLOSSARY

DIALECTAL

OF

Dlace= Momenclature

TO WHICH IS APPENDED

A List of Family Surnames pronounced differently from what the Spelling suggests,

BV

ROBERT CHARLES HOPE,

St. Peter's College, Cambridge, Editor of Barnabe Googe's "Popish Kingdome," &c.

[SECOND EDITION.]



LONDON:

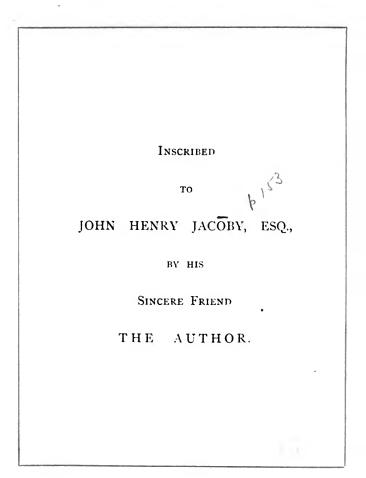
SIMPKIN, MARSHALL & CO.

SCARBOROUGH:

JOHN HAGYARD (THEAKSTON & CO.), S. NICOLAS' STREET.

1883.

PE





Preface.

THE First Edition having been received with such unqualified approval, both by the press and by the public, encouraged the Author to prepare this Second Edition, with considerable additions. Several important alterations in the form of the work have been made, which it is hoped will be found an improvement as well as an advantage. The Towns and Villages appear in alphabetical order, and also under their respective counties, affording greater facilities for the finding of particular places.

For much valuable help, generously given, the Author tenders his most grateful thanks to, amongst others, the following Ladies and Gentlemen, whose contributions have assisted materially in the production of the present volume :- Rev. Professor Skeat, M.A.; Rev. Chancellor Parish, M.A.; Rev. I. T. Fowler, M.A., F.S.A., M.R.C.S.; Rev. J. Charles Cox; Rev. W. H. Sewell, M.A.; Rev. Cyne Randolph, M.A.; Rev. I. Hamblin Smith, B.A.; Rev. Thomas Lees, M.A.; Rev. J. Langhorne, M.A.; Rev. Elias Owen, M.A.; Rev. J. Bowstead Wilson, M.A.; Rev. W. F. Rose, M.A.; Rev. R. E. Cole, M.A.; A. J. Ellis, Esq., F.R.S.; A. Wallis, Esq.; T. Holderness, Esq.; C. H. Poole, Esq.; C. Roach Smith, Esq., F.S.A.; W. Robinson, Esq.; W. H. \$. John Hope, Esq., B.A., F.S.A.; R. Holland, Esq.; A. H. Brown, Esq.; W. Spurrell, Esq.; \$. Swithin; Miss Courteney.

Any additional Names of Places, or of Families, however few, will be thankfully received by the Author, Albion Crescent, Scarborough.

Contents.

PREFACE	••		•••	v.
INTRODUCTION	•••			viii.
NAMES IN ALPHABETICAL ORDER	••		•••	1
NAMES ARRANGED UNDER COUNTIES				77
RIVER NAMES				147
FAMILY SURNAMES	•••	••••		149
FAULTS ESCAPED			•••	159
Advertisements	• • •			160

Introduction.

all the subjects taken up by the English Dialect Society, to whose indefatigable labours we owe so much, it seems strange that the subject of Dialectal Place-Nomenclature should have been almost entirely overlooked. From the great and increasing interest taken in the study of Place-Names it is the more unaccountable. To supply this oversight is the primary object of the present work. Professor Skeat, writing to Notes and Queries, 6th S., ii., 50, truly remarks-"In attempting a collection of Place-Names I hope it will be born in mind that what we want is the list of them, with the earliest spelling where they can be ascertained, (to which may be added the local pronunciation when differing ix.

from that suggested by the ordinary mode of spelling, which often proves the correct one of the original name). The Etymology of Place-Names is extremely difficult, and on that account is absolutely revelled in by the guess-makers, because they know how hard it is to confute them. . . . The Place-Names of England are of great interest and value; let us not discredit their value by unworthy associations with modern guess-work."

The local cognomens, like the daily language still sometimes spoken in our various Counties, are fast disappearing, and if those remaining are not soon collected, they will be irretrievably lost. Every name given is either well known to the Author, or has been vouched for by persons residing in the districts, of whose reliability there can be no possible question. In consequence of the great size of the County of York, it has been deemed advisable to denote the Ridings in which the "Places" are situated; thus the East, North, and West Ridings are represented individually by the initial letters E, N., or W.

The addition to the volume of the list of Family Surnames, pronounced differently from what the spelling suggests, will not be found altogether useless or devoid of interest. A difficulty has been met with, from the fact that there are instances of families of the same name, adopting different modes of pronunciation to each another; the one given, is the best known to the Author, or has been supplied to him from undoubted sources. With reference to the pronunciation of the name Coke, the following anecdote may not be out of place :-- "When Sir Edward Coke was sent to the Tower, they punned against him in English. An unpublished letter of the day has this curious anecdote-The room in which he lodged in the Tower had formerly been a kitchen, and on his entrance, the L. C. J. read on the door the Legend, 'This Kitchen only wants a Cook ? "

The list of Names of Rivers appended is very short; no doubt a very much larger one might be made.

Professor Skeat, writing to the Author, says :--"The chief thing that strikes me, is that it would be convenient to have some exact mode of representing pronunciations-such as 'Glossic,' vide Mr. Ellis's tract on it. Pronunciations given in approximate spellings cannot always be understood." While thanking the learned Professor for his kind suggestion, it has been thought, that as the majority of persons do not understand "Glossic," to have published it in such a form, would have rendered it, to many, a sealed book; should, however, a third edition ever be called for, a fourth column of "Glossic" may be added; other reasons than the one alleged, prevented the addition of such a column in the present edition.

The kind indulgence of the press and of the public, for all the shortcomings in this volume; a consideration of the many and great obstacles to be met with in its compilation, and an honest desire to make the work as complete and accurate as possible, is the sincere desire of the Author.

Velocipede riders, and tourists generally, will find this little work of great utility when travelling about the country. The rustic has often a very different pronunciation for his own, and surrounding villages, to what, from the usual mode of spelling, might be expected, and completely fails to comprehend when he hears them pronounced in any other way than his own.



xii.

FAULTS ESCAPED THE PRINTER'S VIGILANCE.

Page	16	-	For Ballinjm	read	Bullingm.
	19	•	" Carsum	,,	Carsun.
	21	•	"° Colsil	• •	Colesil.
	51	•	,, Oduim	,,	Odium.
	58	•	" \$. Orlbarnz		\$. Orlbanz.
	67	•	,, Threkingum	,,'	Threckingum.
	88	÷	,, Bochif	,,	Bee-chif.
	110	•	Feltum should be a	fter Gar	boldisham, Page 111.
	155		For Pool, Cary		Pool-Cary.

Adwalton
Adwick
Aglionby
Albourne

Atherton Addick Allonby Allbourne Yorkshire, W. Yorkshire, W. Cumberland Sussex

tion of the many and great obstacles to be met with in its compilation, and an honest desire to make the work as complete and accurate as possible, is the cincere desire of the Author

Name. Abergavenny

Acaster Acomb

Adel Adisham Adwalton Adwick Aglionby Albourne

Pronunciation. Abergainy Abergamy Abergenny Vakkister Aacomb Vaccam A-dle Adsum Atherton Addick Allonby Allbourne

County. Monmouthshire

Yorkshire, E. Yorkshire, W.

Yorkshire Kent Yorkshire, W. Yorkshire, W. Cumberland Sussex

Name.	Pronunciation.	County.
Aldbourne	A-burn	Wiltshire
	Awburn	
Alcester	Alster	Warwickshire
	Auster	
Aldborough	Aubruf	Yorkshire, E.
	Awbero	
	Ollbro	
	Orlbur	Norfolk
Aldby	Audby	Cumberland
Aldchurch	Orlchurch	Worcestershire
Alderley Edge	Audley Edge	Cheshire
Aldersley	Ortherly	Staffordshire
Alderwasley	Allerslee	Derbyshire
	Annerslee	
Aldingbourne	Alldingbourne	Sussex
Aldrington	Alldrington	Sussex
Alford	Arlfold	Surrey
Alfreton	Offertun	Derbyshire

Name. Alfreton Alfriston

Allerton Almondbury

Almondsbury Alne Alnemouth Alnwick Alresford Alrewas Alsager Alston

Althorpe

Pronunciation Orlfretun Allfristun Arfstun Ollertun Aambre Ambry Awmbre Omeby Amsbury Horn Aylemouth Annick Allsfud Arlus Auger Ausager Austun Authrup

County. Derbyshire Sussex

Lancashire Yorkshire, W.

Gloucestershire Yorkshire, N. Northumberland Northumberland Hampshire Staffordshire Cheshire

Cumberland Lincolnshire

Name.	Pronunciation.	County.
Alton	All-tun	Hampshire
Altrincham	Altringam	Cheshire
	Autojam	
	Autrinjam	
	Thrutchm	
Altringham	Atchum	Shropshire
Alvanley	Auvanly	Cheshire
Alvaston	Auversun	Derbyshire
	Orlvustun	
Alvechurch	Allchurch	Worcestershire
Alverdiscot	Alscot	Devonshire
Alverham	Aarum	Nottinghamshire
Alvescott	Alscott	Oxfordshire
Alvington	Allington	Gloucestershire
Alwalton	Allerton	Huntingdonshire
Alwoodley Gate	Anley Gate	Yorkshire, W.
Ambrosden	Amersden	Oxfordshire
Amesbury	Ambry	Wiltshire

.

Name. Amotherby

Aoon Applehaigh Appletreewick Ardingley Arkholme Arlecdon Armathwaite Arundel Ashburnham Ashill Ashton-under-Lyne Askerne Aslackby Aslacton Aspatria Aston

Pronunciation. Amerby Emmerby Orn Abbledah Applewick Arding-ly Arram . Arlton Armwit Arndle Eshbrum Ashaul Aeshin Ascrum Aselby Asletun Späätry Assn

Banffshire Vorkshire Vorkshire Sussex Lancashire Cumberland Cumberland Sussex Sussex Norfolk Lancashire Yorkshire, W. Lincolnshire Norfolk Cumberland Derbyshire

5

County

Yorkshire, N.

Name. Athelbampstone Athelington Attingham Atwick Aughton Aumser Avebury Averham Avrton Gifford Aycliff Aylsham Ayott

Ayton Ayton, Little

Baber Babingley

Pronunciation. Atheltun Allingtun Atcham Attic I-tun Arn-mer A-bury Airham Autun Jiffud Yacklev Elshum Elsum Ait Yattun Canny Aytun Canny Yattun Borher Beverley

County. Suffolk Suffolk Shropshire Yorkshire, E. Nottinghamshire Norfolk Wiltshire Nottinghamshire Devonshire Durham Norfolk

Hertfordshire Yorkshire, N. Yorkshire, N.

Norfolk Norfolk

Name. Badgeworthy Badingham Badlesmere

Bagworth Bailiffe Bridge Baithley Bala Balcombe Bale Barfrestone

Barkisland Barkston Barlborough Barnard Castle Barnardistón Barnborough

Pronunciation Badjery Baddegum Bardsmere **Basmere** Bagurth **Belley Brig** Bale Bah-la Borl-cum Baithley Bars'n Barstun Barsland Barson Balbro **Barney** Cassel Bernstun Barmber

County.

Gloucestershire Suffolk Kent

Leicestershire Yorkshire, W. Norfolk Merionethshire Sussex Norfolk Kent

Yorkshire, W. Lincolnshire Derbyshire Durham Suffolk Yorkshire, W.

Pronunciation.

Name. Barnby-on-Dun Barnetby Barnoldswick

8

Barnsley Barnstaple

Barrow Barsham Barugh

Barwick Basford Bastingham Basingstoke Bastwick Bawburgh

Barmby Dun Barnaby Barnowick Barlick Bairnsla Barnstupple Barum Barrer Bashum Barf Bark Barrick Bāysfud Bazyngame Bāzing-stoke Barstwick Babur Borber

County. Yorkshire, W. Lincolnshire Yorkshire, W.

Yorkshire, W. Devonshire

Derbyshire Norfolk Yorkshire, W.

Norfolk Nottinghamshire Norfolk Hampshire Norfolk Norfolk

•

Name. Bawderswell

Bayards Green

Beaconsfield Beaminster Beauchief Beaulieu Beaumaris

Beaupore Beckbrooke Bedale Bedingfield Bedworth Beeford Beeston

Pronunciation Bardsell Bordsell **Bayars** Green Bears Green Beckuns-fld **Bemmister** Bee-chif Bewly **Bo-marris Bo-moris** Bew-per Begbrook Bee'dle Beddenfeld Beroth Beefath. Beesun

County.

Norfolk

Oxfordshire

Buckinghamshire Dorsetshire Derbyshire Hampshire Anglesea

Glamorganshire Oxfordshire Yorkshire, N Suffolk Warwickshire Yorkshire, E. Norfolk Nottinghamshire

Name.

10

Belaugh Bellingham Belper Belvoir Bensington Berkeley Berwick

Bessingby Bettws-y-Coed Bewholme Bexhill Bicester Bicton Biddeford Biddenham Biddulph Moor Bildeston Pronunciation. Bee-lō Bellinjam Bilper Bee-ver Bensun Barkly Berrick Burn on (ey Beznby

Bet'toes uh Kode Bewan Baxhill Bister Biccun Bidefud Bidnum Biddle Moor Bilstun

County. Norfolk Northumberland Derbyshire Leicestershire Oxfordshire Gloucestershire Sussex sunce Berwick-on-Tweed Yorkshire, E. Carnaryonshire Yorkshire, E. Sussex Oxfordshire Shropshire Devonshire Bedfordshire Staffordshire Suffolk

Name. Billingford Binghclure Bircham Birchover Birdsall Birkthwaite Birmingham

Bisham Bishopsfrome Bistre

Bixton Blackfordby Blackwell Bletchingly Bloxwich Blythborough

Pronunciation Bellingfor Burclere Barchm Bircher Bodsill Burthut Brum Brummajum Bissun Bishfrome Beastbree Beasttree Bix'n Blöfurdby Bleckle Bletchinglye Bloxidge Blybro

County Norfolk Hampshire Norfolk Derbyshire Yorkshire, E. Cumberland Warwickshire

11

Berkshire Hampshire Flintshire

Norfolk Leicestershire Cumberland Surrey Staffordshire Suffolk

Name. Bobbingworth Bodiam Bodlestreet Green Bollington Bolney Bolsover Bolton

Bonsal Bonvilston Booth Dean Booth Town

Boraston Borrowash

Bosham Boston

Pronunciation. Buvvinger Bodj'm Boodle Street Bollit'n Bölëney Bouser Bö-tn Bow-tn Bonser Bolstun Booith Devne Boors Taan **Booith Taan** Burraston Burro Wash Burros Ash Bos-ham Bawstun

County. Essex Sussex Sussex Cheshire Sussex Derbyshire Lancashire

Derbyshire Glamorganshire Yorkshire, W. Yorkshire, W.

Shropshire Derbyshire

Sussex Lincolnshire

Name. Botesdale

Bothal Bothamsall Bottesford

Bottisham Boultham Boulton

Eoveney Bovey Tracey Bracebridge Bradford Bradwell Braithwell Bramcotte

Pronunciation Badsdale Budsdale Botal Bottomsall Bots-urth Bots-uth Bots-wurth Botsum Boothum Boletun Boot'n Buvnv Buvvv Bracebrig Bradfurth Bradell Brewell Bruncut

County

Suffolk

Northumberland Nottinghamshire Lincolnshire

Cambridgeshire Lincolnshire Derbyshire Lancashire Buckinghamshire Devonshire Lincolnshire Yorkshire, W. Essex Yorkshire, W. Warwickshire

Name Bramford Brampton Brampton Brian Brandon Brassington Brathay Braysworth Breaston Brecknock Brecon Brentford Brentwood Breasingham

Brewood

Brideston

Bridlington

Brighouse

14

Pronunciation. Brahmfud Brantun Brawn Brand Brassn Brathur Braysur Brēēsun Breckon Breckun Brainford Branford Burntood Bressengen Brood Biddestun Bollingtun Brighus

County. Suffolk Cumberland Shropshire Norfolk Derbyshire Lancashire Suffolk Derbyshire Westmoreland Brecknockshire Middlesex

Essex Norfolk Staffordshire Devonshire Yorkshire, E. Yorkshire, W.

Pronunciation

Name. Brighthelmstone Brightlingsea Brislington Brockdish

Brockford Brockholes Brodsworth Bromborough Bromley Brompton

Bronwich, West Brookhampton Brotherikeld Brough Brougham

Brytun Bricklesea Bustun Brō-dish Bror-dish Brockfud Brockhoiles Brods-uth Brumbro' Brumley Brumptun Brumptum Bruntun Brumidge Brockingtun Butter Ilket Bruff Broom

County.

Sussex Essex Somersetshire

Norfolk

Suffolk [•] Yorkshire, W. Yorkshire, W. Cheshire Staffordshire Kent Yorkshire, N.

Staffordshire Gloucestershire Cumberland Derbyshire Westmoreland

Name. Broughton, Church Buckenham Bucklow Hill Buildwas

Bulkington Bullingham

Bulpham Bunwell Burdale Burgh

Burlington Burnby Burstwick Burton

Pronunciation. Church Brortun Buck-num **Buckley Hill** Bildus Billwus Buckingtun Ballinjm Bullinjam Bulham Bun-ell Bod-ill Burg Burrer Bollitun Bonby Böstweek Bot'n Bottun

County. Derbyshire Norfolk Cheshire Shropshire

Warwickshire Herefordshire

Essex Norfolk Yorkshire Lincolnshire Norfolk Yorkshire, E. Yorkshire, E. Yorkshire, E.

	tal Place-Nomence	lature. 17
Name.	Pronunciation.	County.
Burton Pidsea	Bottun Pidsa	Yorkshire, E.
Burwash	Burrish	Sussex
Burwash Weald	Burrish Weel	Sussex
Bylaugh	Bee-lō	Norfolk
Cadeby	Catby	Yorkshire, W.
Cadenham	Cadnam	Hampshire
Cader Idris	Kad-er E-dris	Merionethshire
Caerleon Cairo (ellego) Cairo	Kar-leen Carn	Monmouthshire Cornwall
Cairn Kendzlick	Kenidjeck	Cornwall
Caldecote	Corket	Norfolk
Caldwell	Kaulder	Yorkshire, N.
Calke Abbey	Cork Abbey	Derbyshire
Calthwaite	Cawthut	Cumberland
Calva	Cova	Cumberland Cal.
Calverley	Cawvla	Yorkshire, W.
Calveshay	Classy	Somersetshire

Pronunciation

Name.

18

Canon Pyon Carew Carhampton Carisbrooke Carlisle

Carmarthen Carr Lane Carshalton

Carsington Cartworth Caston Catsfield Catwick Caverham Canon Progown Carev Cramptun Kaizbrooke Carell Carlile Curlile Kar-mar-thn Carr Loin Case-halton Case-hortun Kays-hortun Carsun Cartwoth Carsun Catsful Cattick Cānum

County. Herefordshire Pembrokeshire Somersetshire Hampshire Cumberland

Carmarthenshire Yorkshire, W. Surrey

Norfolk-Yorkshire, W. Cumberland Sussex Yorkshire, E. Suffolk

Pronunciation

Name. Caversfield Cawood Cawston Cawthorne

Chaddesden Chaddesley Chalvington Chantlingbury Chapel-en-le-Frith Charwelton Chatham Cheadle Hulme Chedgrave Chellaston Chelmondeston Chelmsford Chevet

Casefield Coward Carsum Cawthron Cawthrum Chadsun Chaggeley Charsiton Shankbury Chapple Frith Charltun Chattum Cheddle Eume Chedgruv Chellassun Chemstun Chemsfud Chete

County Oxfordshire Yorkshire, W. Norfolk Yorkshire, W.

Derbyshire Worcestershire Sussex Sussex Derbyshire Northamptonshire Kent Cheshire Norfolk Derbyshire Suffolk Essex Yorkshire

Name. Chichester Chidcock Chiddingly Chiswick Cholmondeley Cholmondeston Church Broughton Churchdown Churwell Cirencester Claverley Clehonger Cleobury Mortimer

20

Cley-next-the-Sea

Pronunciation Chidstur Chiddick Chidding-lye Chiz-ick Chumley Chumston Church Brortun Chōzun Churrill Cisiter Ciziter Serenster Sister Clare-ly Clonggur[.] Clebbury Clō-bury Cly

Sussex Dorsetshire Sussex Middlesex Cheshire Cheshire Derbyshire Gloucestershire Yorkshire, W. Gloucestershire

County.

Shropshire Herefordshire Shropshire

Norfolk

Name.	Pronunciation	County
Clifton	Cliffun	Gloucestershire
Cloughton	Clo-tun	Yorkshire, N.
	Clowtun	
Cockley Cley	Cockley Cly	Norfolk
Coggeshail	Cockshall	Essex
	Cogshall	
	Coxall	
Cogshall	Cockshall	Cheshire
Colby	Cole-by	Norfolk
Colchester	Cole-chester	Essex
	Cou-chester	
Coley	Cooaley	Yorkshire, W.
Colkirk	Coal-kirk	Norfolk
Collycroft	Collycraft	Warwickshire
Colney	Co-ney	Norfolk
Colsterworth	Coatsworth	Lincolnshire
	Coltseralt	
Coltishall	Colsil	Norfolk

Name	Pronunciation.	County.
Coltishall	Coltsul	Norfolk
Colveston	Colstun	Norfolk
Colwich	College	Staffordshire
Colwich	Collick	Nottinghamshire
Colwinston	Colstun	Glamorganshire
Condover	Cundover	Shropshire
Congleton	Congertun	Cheshire
Coniscliffe	Cunscliff	Durham
Conquesbury	Coomsbury	
Consall	Cunsall	Staffordshire
Convent Garden	Common Garden	Middlesex
	Covent Garden	
Corthingstock	Costock	Nottinghamshire
Corsham	Cosham	Wiltshire
Cosham	Coo-ham	Hampshire
Costessey	Cossy	Norfolk
Cotherston	Cutherstun	Yorkshire, N.
Cottenham	Cotnam	Cambridgeshire

Name.	Pronunciation.	County.
Coton	Cowiton	Warwickshire
Cowen	Cow-en	Scotland
	Cō-en	England
Cowlinge	Coolinge	Suffolk
Coxwold	Cookwood	Yorkshire, N.
Cranswick	Cransick	Yorkshire
Cranwich	Cranice	Norfolk
Cranworth	Cranner	Norfolk
Crediton	Kirtun	Devonshire
Cressingham	Crissenjim	Norfolk
Crich	Crych	Derbyshire
Cromford	Crumfud	Derbyshire
Cromwell Bottom	Crumill Botham	Nottinghamshire
Crostwick	Crossick	Norfolk
Crostwight	Corsit	Norfolk
Croughton	Crowtun	Northamptonshire
Crowborough	Crowbor	Sussex
Crowle	Croole	Lincolnshire

24 Dia	lectal Place-Nomence	
Name.	Pronunciation.	County.
Croxton Park	Crōsn Park	Leicestershire
	Cröstun Park	
	Crözen Park	
Cruxton	Cuxstone	Kent
Cuckfield	Cookfield	Sussex
	Cuckfull	
Cudham	Coodam	Kent
Cudworth	Cooduth	Yorkshire, W.
	Cudoth	
Culworth	Culloth	Northamptonshi
Cumberworth	Cumber-woth	Yorkshire, W.
Cuperham	Keppernum	Hampshire
Dalbury	Dorlbury	Derbyshire
Dalling	Dorling	Norfolk
Dallington	Dollington	Sussex
Dalston	Dawstun	Cumberland
Danbury ·	Dā-enbury	Essex
Daresbury	Darsbury	Cheshire

Pronunciation

Name. Darlington Dartmoor Dartmouth Davenham Davenham Daventry

Debach Denbigh Denby Dale Denholme Derby Deopham Deptford Dereham Dewsbury

Dincestow

Darntun Dartymor Dartymuth Dagnum Dane-um Danetry Dauntry Debbage Denby Demby Dale Dennum Darby Deepum Detfud Dareum Daouzbry Dewshre Dinaslow

County.

25

Durham Devonshire

Devonshire

Essex

Cheshire

Northamptonshire

Suffolk Denbighshire Yorkshire, W. Yorkshire, W. Derbyshire Norfolk Kent Norfolk Yorkshire, W.

Monmouthshire

Name.

Dittisham Docking Dodworth Dolgelly Donington, Castle

Dovedale Dowthorpe Driffield Duckingfield Duls Coppice Dunningworth Durham

Eardswick Earsham Easington

Pronunciation. Ditsum Dockun Dod-11th Dol-gethly Dunningtun Dunnitun Duv-dale Doo-thrup Dhrifful Duckenfelt Doo-cups Dunnurth Dore-um Dorm Varsick Ar-shun Ezingtun Ez-ntun

County. Devonshire Norfolk Yorkshire, W Merionetshire Leicestershire

Derbyshire Yorkshire, E. Yorkshire, E. Cheshire Hampshire Suffolk Durham

Cheshire Norfolk Yorkshire, W.

Name. Easingwold Eastbury Easton Ecchingswell Edenhall Edensor Edwinstone Egglescliffe

Eglinham Elland Entwistle Epworth Erpingham Escrick Eskdale Etchingham Etruria

Pronunciation. Eseingwood Ice-bury Ese-un Etchinswell Ede-nal Ensur Edensta Eagles-cliff Excliff Eglinjam Yelland Tinsul Eppwith Arping-gam Escrit Ashdale Etching-ham Truria

County Yorkshire, N. Berkshire Norfolk Berkshire Cumberland Derbyshire Nottinghamshire Vorkshire Northumberland Yorkshire, W.

Yorkshire, W. Lancashire Lincolnshire Norfolk Yorkshire, E. Cumberland Sussex Staffordshire

28 Dial	ectal Place-Nomenc	lasure.
Name.	Pronunciation.	County.
Etruria	Trury	Staffordshire
Evenley	Eamley	Northamptonshire
Evesbach	Ezbridge	Herefordshire
Evesham	E-sn	Worcestershire
	E-sham	•
	E-sum	
Evenny	Wenny	Glamorganshire
Eyam	Ēm	Derbyshire
Eye	Aye	Suffolk
Falmer	Farmer	Sussex
Fambridge	Fahmbridge	Essex
Fangfoss	Fankess	Yorkshire
Farnley	Faernley	Yorkshire
Farnworth	Farnoth	Lancashire
Faulkbourne	Fobern	Essex
Fawkham	Fakeham	Kent
Fearnal Heath	Furnul H.	Worcestershire
Felmersham	Fensum	Bedfordshire
		1

Name Felmersham Fersfield Finiher Finningley Flemingston Flitwick Flixton Flotmanby Foleshill Folkingham Folkington Folkton Fouldon Foulsham Foxeton Fox-le-henning Framlingham Fransham

Pronunciation Fenshum Farsfield Fimer Finlah Flimstun Flittick Flee-sn Flotnby Foicehill Fockingham Fowington Fowtun Fouden Foul-sum Foxtun Foxnailin Frammingham Fransum

County Bedfordshire Norfolk Yorkshire, E. Nottinghamshire Glamorganshire **Bedfordshire** Yorkshire, E. Yorkshire, E. Warwickshire Lincolnshire Sussex Yorkshire, E. Norfolk Norfolk Cambridgeshire Cumberland Suffolk Norfolk

Name	Pronunciation.	County.
Fransham	Frarnsum	Norfolk
Fritwell	Frittell	Oxfordshire
Frocester	Froster	Gloucestershire
Frodsham	Fradsum	Cheshire
Frome	Froome	Somersetshire
Fulmodeston	Full-mes-tun	Norfolk
Funtington	Fundan	Sussex
Gainsborough	Gainsber	Lincolnshire
Gamblesby	Gammelsby	Cumberland
Garboldisham	Feltum	Norfolk
	Garblēsum	
Garendon	Garitun	Leicestershire
Garston, East	Argisun	Berkshire
Gayton	Gytan	Norfolk
Gestwick	Gestic	Norfolk
Giethwaites	Giefitts	Yorkshire
Gillerthwaite	Gillerthet	Cumberland
Gipping	Gip'n	Norfolk

Name Glandford Glasbury Glencoin Gloucester Glyndyfwydwy Gnosal Goathurst Godalming Godnestone Golcar Goldthrop Gonerby Gooderstone Goodmanham Goodnestone

Gotherington Goudhurst

Pronunciation Glanfer Glaizberry Lenkerrin Gloster Glindowdwy Nösle Go-thurst God-alm-ing Gunstun Gowker Go-thrup Gunnerby Goodsun Good-ma-dm Godstone Gunstone Guthertun Gowdhurst

County. Norfolk Radnorshire Cumberland Gloucestershire Wales Shropshire Somersetshire Surrey Kent Vorkshire Vorkshire Lincolnshire Norfolk Yorkshire, E. Kent Gloucestershire Kent

Name.	Pronunciation.	County.
Goxhill	Gousle	Lincolnshire
Goxhill	Gousal	Yorkshire, E.
	Gowsill	
Gracedieu	Grasedy	Leicestershire
Grappenhall	Gropnal	Cheshire
Grassington	Girstun	Yorkshire, W.
Grassmere	Gursmer	Westmoreland
Graveney	Grainey	Kent
Greenwich	Grinidge	Kent
Gresley	Greezly	Derbyshire
Gressenhall	Gres-lin	Norfolk
	Gres-nel	
Gretworth	Greatworth	Oxfordshire
	Greetworth	
Grimston	Grimsun	Norfolk
Grindall	Grundill	Yorkshire, E.
Gringley	Grinley	Nottinghamshire
Gristhorpe	Gricethrup	Yorkshire, E.

Dialectal Place-Nomenclature. 33				
Pronunciation.	County.			
Grunsbro'	Norfolk			
Gunfit	Yorkshire			
Hadsco	Norfolk			
Hadsker				
Hains	Bedfordshire			
Helshum	Sussex			
Harsler	Norfolk			
Horn	Shropshire			
Hortn	Nottinghamshire			
Awsum	Yorkshire, E.			
Hornsum				
Hawtun	Cheshire			
	Suffolk			
Hanner	Norfolk			
Hazeboro	Norfolk			
Hardengim	Norfolk			
Hardick	Derbyshire			
Harrick	Lincolnshire			
	Pronunciation. Grunsbro' Gunfit Hadsco Hadsker Hains Helshum Harsler Horn Hortn Awsum Hornsum Harnsum Hamer Hazeboro Hardengim Hardick			

- - -

34 Diale	ctal Place-Nomencla	ature.
Name.	Pronunciation.	County.
Hardwick	Haddick	Norfolk
Harewood	Harwood	Yorkshire
Harewood Dale	Harredale	Yorkshire, N.
	Harwood Dale	
Hargham	Harfum	Norfolk
Harlaxton	Harlastun	Lincolnshire
Hartlepool	Hartley-pool	Durham
Hartshead	Harchit	Yorkshire, W.
Harwich	Harridge	Essex
Harwood	Harrud	Yorkshire
Harworth	Harroth	Nottinghamshire
Hachesdon	Hayson	Suffolk
Hatfield	Hatfeld	Hertfordshire
Hautbois	Hobbies	Norfolk
•	Hobbos	•

Harfoard West

Harding

Hard'n

Haverfordwest Hawarden Pembrokeshire Flintshire

Name.	Pronunciation.	County .
Hawarden	Hord'n	Flintshire
Hawes	Hose	Cumberland
Hawick	Hoick	Northumberland
Hawnes or Hagnes	s Hains	Bedfordshire
Haworth	Horeth	Yorkshire, W.
Haynford	Hanfer	Norfolk
Heathfield	Hefful	Sussex
Heaton	Yetton	Yorkshire, W.
Heckmondwike	Heckonwick	Yorkshire, W.
Hedensford	Hechford	Staffordshire
	Hedgeford	
Heigham	Hayum	Norfolk
	Highum	
Heighington	Ainton	Durham
Helhoughton	Hellotn	Norfolk
Hellesden	Helsdun	Norfolk
Hellingley	Hellinglye	Sussex
	Herringlye	a

36 Dialec	tal Place-Nomencla	ture.
Name.	Pronunciation.	County.
Hemsworth	Himswuth	Yorkshire, W.
Heptonstall	Hepponstel	Yorkshire, W.
Hertford	Harfud	Hertfordshire
Heslington	Hezlerton	Yorkshire, N.
Heveringland	Haverland	Norfolk
Heveringham	Hennygm	Suffolk
Hewards Hawth	Heywoods Heath	n Sussex
Heworth	Hewith	Yorkshire
Heydour	Aselby	Lincolnshire
Heywood	Yehwood	Lancashire
Hickling	Hicklun	Norfolk
Higham	Hick'n	Yorkshire
High Hoyland	Hegh Huyland	Yorkshire, W.
High Legh	High Lee	Cheshire
Hightown	Hetaan	Yorkshire, W.
Hindolveston	Hilverstun	Norfolk
	Hindlestone	

Hiprum

Hipperholme

Yorkshire, W.

Name.	Pronunciation	County
Histon	Hissn	Cambridgeshire
Hoathley	Hoodlye	Sussex
Hock Wold	Hockold	Wiltshire
Hodyoad	Hoddyod	Cumberland
Hoe or Hoo	How	Norfolk
Holbeck	Hõbeck	Nottinghamshire
Holcut	Huccot	Bedfordshire
Holdsworth	Hollder	Yorkshire, W.
	Holldeth	
Holborn	Hōburn	Middlesex
Holincote	Honey cut	Somersetshire
Holker	Hooker	Lancashire
Hollesley	Hosely	Suffolk
Holme	Holl'm	Norfolk
Holm Hall	Home	Norfolk
Holmpton	Humpton	Yorkshire, E.
	Umptun	
Holywell Green	Hollywell Green	Yorkshire, W.

38 Dialectal Place-Nomenclature.		
Name	Pronunciation.	County.
Hone	Hoone	Sussex
Hooton Pagnall	Hutton Pannell	Yorkshire
Hopwas	Hoppus	Shropshire
Horsemounces	Hurstmonceaux	Sussex
Horstow	Hostow	Lincolnshire
Horningsea	Hornsey	Cambridgeshire
Horsham S. Faith	Horsham S. Fays	Norfolk
Hough	Huff	Cumberland .
Houghton	Hoetun	Norfolk
Houghton	Hoetun	Sussex
Hoxne	Hoxen	Suffolk
Hughendon	Hilchendun	Buckinghamshire
	Hitchendun	· · ·
Hullavington	Hullington	Wiltshire
Hull Senna	Hosenna	Cheshire
Hulme	Hoom	Lancashire
Humbleton	Hummelton	Yorkshire, E.
Hunmanby	Hunnenby	Yorkshire, E.

Name. Hunstanton Hurst Monceaux

Hutton Buscel Hyde Idridgehay Ilfracombe Ilkeston Ilkley Ilsley Walton Inbirchworth Ipswich

Irton Isleworth

Pronunciation Hunstun Harsmouncy Hossmouncies Hurstmounceys Yuttn Hutton Bushel Hevde Ithersea Ilfra-coom Ilsn Eethla Easly Warton Burchwoth Ips-ich Ipswitch Hott'n Ilswurth I-sle-wurth

County.

Norfolk

Sussex

Yorkshire, E. Yorkshire, N. Cheshire Derbyshire Devonshire Derbyshire Yorkshire, W. Leicestershire Yorkshire Suffolk

Yorkshire Middlesex

40 Diale	ectal Place-Nomencl	ature.
Name.	Pronunciation.	County.
Isleworth	Izlewurth	Middlesex
Islip	I-slip	Oxfordshire
Jedburgh	Jethart	Roxburgshire
Kedleston	Kelsn	Derbyshire
Keighley	Keethla	Yorkshire, W.
	Keethly	- 1
Kelsall	Kelsa	Cheshire
Kelswick	Kelsick	Cumberland
Kelvedon Hatch	Keldon Hatch	Essex
Kenilworth	Killingworth	Warwickshire
Kenninghall	Kennigle	Norfolk
Kersley	Carsley	Warwickshire
Keswick	Kessick	Norfolk
Keswick	Kezzick	Cumberland
Kexborough	Kesper	Yorkshire, W.
Keyingham	Kenningham	Yorkshire, E.
Keymer	Kymer	Sussex
Keyso	Kayso	Bedfordshire

Name. Keyworth Kidderminster Kilnwick Percy Kinglyvale Kings Pyon Kinwarton Kirkcudbright

Kirdford Kirkby Thore Kirkheaton

Kirkleavington Kirklees Kirkoswald

Kirk Thorpe Kirton Pronunciation. Kee-uth Kiddy Killick P. Kindervale Progown Kinnertun Kircoobry

Kirdfoord Kirby Thure Kurkyeaton Yeaton Kilton Kirkless Kirkeasle Kirkuzzle Kithrup Kettn

County. Leicestershire Worcestershire Yorkshire, E. Sussex Herefordshire Warwickshire Kirkcudbrightshire Sussex Westmoreland Yorkshire. W.

Yorkshire, N. Yorkshire, W. Cumberland

Yorkshire Lincolnshire

c:

42 Dialectal Place-Nomenclature.		
Name.	Pronunciation.	County.
Kineton	Keet'n	Warwickshire
Knapton	Nappn	Yorkshire
Knapton	Naptn	Norfolk
Kneesall	Kneaser	Nottinghamshire
Kniveton	Niftun	Derbyshire
Knockholt	Nockle	Kent
Kyre	Keer	Worcestershire
Lacra	Laacra	Cumberland
Lammas	Lam-us	Norfolk
Lanehead	Lomhead	Yorkshire, W.
Langford	Lang-fer	Norfolk
Langharne	Larne	Carmarthenshire
Langhterton	Loutertun	Lincolnshire
Langwathby	Langanby	Cumberland
	Langonby	
Lanyon Guvit	Lennine Guvit	Cornwall
Laughten-en-le-	Lightning in the	

Morning

Morthen

Yorkshire

Name. Laughton Launceston Lavendon Lavington Leckhampton

Leicester Leigh Leigh Leigh Leigh-on-Mendip Leighton Buzzard

Leinster Leiston Leith Leitrim

Pronunciation. Loff'n Lans'n Laundun Lentun Lackington Leckingtun Lester Laych Lie Leyth Lie on Mendip Laytun Beandescott Lenstur Laysun Leeth Leetrim

County. Lincolnshire Cornwall Bedfordshire Lincolnshire Gloucestershire

Leicestershire Lancashire Surrey

Somersetshire

Bedfordshire Ireland Suffolk Scotland Connaught, Ireland

Name.

Leizate Leintwardine

Leman Leominster Letheringsett Lewes

Lightcliffe Lilleshall Lincoln Lindley Linthwaite Litchurch Liverpool Llandudno Llangollen Lockwood

Pronunciation. Ledjet Lantwardine Lentwardine L'man Lemster Larnsett Lu-is Lu-ez Leetcliff Linsell Lincun Linly Linfit Leechuch Lurple Landidno Thlangothlan Lockerd

County. Norfolk Herefordshire

Middlesex Herefordshire Norfolk Sussex

Yorkshire, W. Shropshire Lincolnshire Yorkshire, W. Yorkshire, W. Derbyshire Lancashire Carnarvonshire Denbyshire Yorkshire, W.

Name. Lofthouse Lolworth London

Londonthorpe Longwood Loose Loughborough Louth Ludgvan Lurgashall Lurgashall Lutterworth Lyminster Macclesfield

Maddern Maevvul

Pronunciation. Loftus Lolo Lundun Lunnun Lunnunthorp Longud Lose Luff-boro Low-ath Lidgun Ludgershawl Littlewurth Linstur Maxfield Maxfilt Maxlt Madron Mayfield

County?

Yorkshire, W. Cambridgeshire Middlesex

Lincolnshire Yorkshire, W. Kent Leicestershire Lincolnshire Cornwall Sussex Leicestershire Sussex Cheshire

Cornwall Sussex

4 Distatel Dises Menundation		
46 Dialectal Place-Nomenclature.		
Name.	Pronunciation.	
Maidstone	Medstun	Ker
Malham	Mawn	Yor
Malling	Marling	Sus
Malling	Morling	Ker
Malpas	Morpus	Che
Maltishall	Matsel	Nor
Malton	Morltun	Yor
Malvern	Marvun	Wo
	Mollvun	
	Morvun	
Mancester	Mancettur	War

Man Manghonby Manthorpe Marfleet Margaretting Markeaton Marlborough Marlingford

Maughonby Mantrup Marflit Margetting Mart'n Morlboro' Marlnfud

County. nt rkshire, W. sex nt eshire rfolk rkshire, N. rcestershire

rwickshire

Lincolnshire Yorkshire, E. Essex Derbyshire Wiltshire Norfolk

Dialectal Place-Nomenclature. 47		
Name.	Pronunciation.	County.
Marston	Marsn	Derbyshire
Marston Jabbet	Mas'n	Warwickshire
Martham	Matham	Norfolk
Marylebone	Marrowbone	Middlesex
	Marrybone	
Masborough	Mazbrer	Yorkshire, W.
Mastock	Mastick	Sussex
Mattishall	Matsel	Norfolk
Maughan, Saint	Maffin	Monmouthshire
Maughanby	Maffenby	Cumberland
	Moffenby	
Maultby	Morby	Norfolk
Mayfield	Maevvul	Sussex
Meaux Abbey	Muce Abbey	Vorkshire
Meddlethorpe	Thelthrup	Lincolnshire
Medmenham	Meddenum	Buckinghamshire
	Mednum	
Melmerby	Mellerby	Cumberland

Name.	Pronunciation.	County.
Meltham	Meltem	Yorkshire, W
Meole Brace	Meel	Shropshire
Meopham	Meffum	Kent
	Meppum	
Meriden	Mere-den	Warwickshire
Mersey Island	Masy Island	Essex
Merstham	Maestrum	Surrey
Merton	Marton	Norfolk
Methwold	Methuld	Norfolk
	Muel	
Michaelchurch	Mulchurch	Herefordshire
Mildenhall	Minal	Wiltshire
	Minel	
Milngavie	Millgie	Lanarkshire
Minehead	Minyard	Somersetshire
Minestred	Minustred	Hampshire
Minetry '	Myntry	Wiltshire

Mirfilld

Yorkshire, W.

Mirfield

Misson Moldash Monewden Monmouth

Name.

Montgomery Moorthorpe Morley Park Mountnessing

Mousehole Mowthorpe Muggerhanger Mundesley Mundford Nailstone Narford Navenby

Pronunciation Mizen Molash Munnyden Monmuth Munmuth Montgumry Motherup Marley Pork Munny-seen Munnys-end Mowsell Moothrup Morhanger Munslev Munfer Nelsun Narfer Na-enby

County.

49

Nottinghamshire Kent Suffolk Monmouthshire

Montgomeryshire Yorkshire Derbyshire Essex

Cornwall Yorkshire, E. Bedfordshire Norfolk Norfolk Leicestershire Norfolk Lincolnshire

Name. Neatshead Necton Needham Market Netherfield Netteswell New Quay Newsham Ninfield

.

50

Normanby Normanton Northbrook End North Dalton North Dean Northenden Northenden Northowram North Wold Norton Belleau

Pronunciation. Neets-head Navtun Leedum Nethyful Nets-well New Kee Newsm Ninful Ninvul Norranby Narmunton Nöhacken Nor-Dot'n Nordene Northen Northarum Norrel Blo' Nortun County. Norfolk Norfolk Suffolk Sussex Essex Kent Lincolnshire Sussex

Lincolnshire Leicestershire Cambridgeshire Yorkshire, E Yorkshire, W. Cheshire Yorkshire, W. Norfolk Norfolk

Name. Norwich Norwood Green Nottingham

Nuneaton Nutshelling Oakham Oakhampton Odell Odiham

Offham Oldcoates Oldham Ollerton Oreston

Pronunciation. Norridge Norrod Green Nottingum Nottingyum Nottinum Yeaton Nursling Ookum Ockington Wudl Hodgum Odg-ham O-duim O-fum Alecotes Owddum Owlertun O'sn

County.

Norfolk Yorkshire, W. Nottinghamshire

Warwickshire Hampshire Rutlandshire Devonshire Bedfordshire Hampshire

Kent Nottinghamshire Lancashire Cheshire Devonshire

Osgathorpe Osgodby Osset Oswestry Ottringham Oughtrington Oulton Oumeby Ousefleet **Oversley** Ford Overthwaite Overton Oving Ovingham Ovington Owthorne Oxenthorpe

Pronunciation. Asgethorpe Ozgerby Ossit Oggestree Ootringum Ootrington Oletun Owmby Owsfleet Usslett **Oozly** Ford Worfat Ortun Ooving Ovinjun Overtun Thorne Oxnup

County. Leicestershire Vorkshire Shropshire Vorkshire, E. Cheshire ´ Norfolk Lincolnshire Yorkshire, E.

Cheshire Westmoreland Huntingdonshire Sussex Northumberland Norfolk Yorkshire, E. Yorkshire, W,

Name

Name.	Pronunciation.	County
Pailton	Peltun	Warwickshire
Pampisford	Pancher	Cambridgeshire
	Parnser	
	Parnza	
	Pauncer	
Parham	Parrum	Sussex
Parwich	Parritch	Derbyshire
Paston	Parsn	Norfolk
Patrington	Pathrington	Yorkshire, E.
Pavenham	Pacton	Bedfordshire
Pendlebury	Pembry	Lancashire
Pencombe	Pankum	Herefordshire
Penrith	Peerith	Cumberland
	Perith	
Peover	Peever	Cheshire
Perlethorpe	Palethorpe	Nottinghamshire
Pershore	Parshire	Worcestershire
	Pawshaw	

53

54 Dialectal Place-Nomenclature.		
Name.	Pronunciation.	County.
Pettaugh	Petter	Norfolk
Pevensey	Pemsey	Sussex
	Pinsy	-
Pickenham	Picknum	Norfolk
Piddinghoe	Piddinghoo	Sussex
Pleasly	Plezly	Derbyshire
Plemondstall	Plemstull	Cheshire
	Plimstun	
Plumpton	Pluntun	Cumberland
Ponghill ·	Puffil	Çornwall
Pontefract	Pomfrit	Yorkshire, W
Pontesbury	Ponsbury	Shropshire
Pool	Poo-il	Yorkshire, W
Portisham	- Possum	Dorsetshire
Portishead	Posset	Somersetshire
Postwick	Possick	Norfolk
Poynings	Punnings	Sussex
Pyecombe	Pye-coom	Sussex

Name. Quarndon Quorndon Radcliffe

Rampisham Ramsden Balhouse Ramworth Ratlinghope Ravenhill Raveningham Ravenstone

Ravenstonedale Reading Reculver Redisham Reepham

Pronunciation Quorn Ouorn Racliff Ratliffe Ransom Ramsden Ballus Ranner Ratchup Raffel Ranningham Rāānsun Rarnstun Raunsone Rissendale Redding Recculver Reddishm Ree-fum

County. Derbyshire Leicestershire Lancashire Dorsetshire Essex Norfolk Shropshire Worcestershire Norfolk Buckinghamshire Derbyshire Leicestershire Westmoreland Berkshire Kent Suffolk Norfolk

Name.	Pronunciation.	County.
Reighton	Reetun	Yorkshire, E.
Retford	Redfud	Nottinghamshire
Rhudlan	Ridlun	Flintshire
Rhyll	Rill	Derbyshire
Riarsh	Rash	Kent
Rievaulx	Reevo	Yorkshire, N.
	Rivers	
	Riv-is	
Rillington	Rullington	Yorkshire, N.
	Rullitn	
Rimswell	Rinsill	Yorkshire, E.
Ringway	Runjer	Cheshire
	Runjy ·	
Risca	Rishca	Monmouthshire
Rishangles	Rishanger	Suffolk
Rishworth	Rushworth	Yorkshire, W.
Rivington	Rivitn	Monmouthshire
Rocester	Roaster	Staffordshire

Name. Rochdale Rodings, The Rolleston Rollestone Romaldkirk Romford Romsey Roos Rosewain Rostherne Rothwell Roughton Routen Routh Rowrah Rowsley Ruddervul

Pronunciation Ratchda Roothings, The Rolestun Rowlestun Rummuldkirk Rumfud Rumzy Ross Rosnan Rostern Roddill Rowell Row-tun Root'n Rooth Roorer Rosely Rotherfild

County. Lancashire Essex Leicestershire Wiltshire Yorkshire, W. Essex Kent Yorkshire, E. Cumberland Cheshire Yorkshire, W. Northamptonshire Norfolk Cumberland Yorkshire, E. Cumberland Derbyshire Sussex

Name. Rudgwick Rugelev Runhall Rushall Rushton **Rushton** Parva Saham Saint Albans Saint Aldates Saint Anstel Saint Ebbes Saint Gelly Saint Ives Saint Just Saint Kenelms Saint Maughans Saint Neots

Pronunciation Rudgick Rudgley Runull Rooshill Ris'n Little Reastun Same Saint Orlbanz Stolds Saint Ansl Stabhs Stevengelly Saint Eyes Sanjust Kennelums Saint Mawns Saint Nouts Sneets

County. Sussex Staffordshire Norfolk Norfolk Somersetshire Vorkshire Norfolk Hertfordshire Oxfordshire Cornwall Oxfordshire Cornwall Cornwall Cornwall Worcestershire Monmouthshire Cornwall

Saint Neots Saint Thomas

Name.

Saint Weonards Salford Salthouse

Salisbury

Salkeld Salle Salmesbury Saltfleet Saltfleetby Saltwick Sancreed

Sand-le-Mere

Pronunciation Saint Neets Snotes Sentimas Saint Wonnuds Saffud Sallers Sallus Sarum Saulsberry Sawkull Saul Samesbury Sawflit Sollaby Sorltick Sancred Sancris Sandymere

County. Huntingdonshire

Staffordshire Herefordshire Buckinghamshire Norfolk

Wiltshire

Cumberland Norfolk Lancashire Lincolnshire Lincolnshire Yorkshire Cornwall

Vorkshire

Name.

Sandton Sandwith Sandiacre Sawbridgeworth

Sawbridgeworth

Scalby Scalford Scipoon Scopwick Scottow Scoulton Scrapton Scrivelsby

Pronunciation. Santoon Sannith Senjyker Saapza Sapsa Sapster Sawcer Sapstead Sapswith Scorby Scawford Skipper Scawby Scotter Skoutun Scropn Sercelby Screelsby

County. Lincolnshire Cumberland Derbyshire Cambridgeshire

Hertfordshire

Yorkshire, N. Leicestershire Lancashire Lincolnshire Norfolk Norfolk Derbyshire Lincolnshire

Seaford Sebergham

Name

Sedbergh Sedgebrook Sedlescomhe Seighford Selmeston Serlby Sewerby Shaftesbury Sheepshed Shepton Shibden Shipdham Shireoaks Shitlington Shotesham

Pronunciation. Sea-foord Sehherham Sebrum Sedber Sidebrook Selscum Sighfud Simpson Sarl-by Sewby Shastun Shepshed Shepun Shibdin Shindham Shireaks Shillington Shott-sum

County!

Sussex Cumberland

Yorkshire Lincolnshire Sussex Staffordshire Sussex Nottinghamshire Yorkshire, E.

Leicestershire Somersetshire Yorkshire, W. Norfolk Nottinghamshire Bedfordshire Norfolk

Name. Shrawardine

62

Shrewsbury

Shuckburgh Shurlach Sibertswold Sidestrand Sigglesthorne

Silverstone Sisland Sitertswold Skalderskew Skerne Skeyton Skiddaw Skircoat

Pronunciation. Shraden S'raden Shrosebury S'oesbry Suckhro Surlash Shepberswell Syderstroud Siggistun Silstun Silstun Sizeland Shepherd's Well Skoderska Skeean Skytn Skiddy Skircoite

County. Shropshire Shropshire Warwickshire Cheshire Sussex Norfolk Vorkshire Northamptonshire Norfolk Kent Cumberland Yorkshire, E. Norfolk

Cumberland Yorkshire, W.

Skirlaugh Skirlington Hill Skirwith Slaithwaite

Name.

Slaugham Smethwick Sneinton Snettisham Solihul Sompting

Southburn South Leigh Southowram Southwaite Southwark

Pronunciation. Skella Skeletun Hill Skirrith Slăăt Slawet Slowit Slaffum Smerrick Snentun Snettsum Sillil Sounting Summutt Soo-b'n Sow-lie Sahtharum Soothut Sutherk

County.

Yorkshire, E. Yorkshire, E. Cumberland Yorkshire

Sussex Warwickshire Nottinghamshire Norfolk Warwickshire Sussex

Yorkshire, E. Oxfordshire Yorkshire, W. Cumberland Surrey

64 Dialectal Place-Nomenclature.		
Name.	Pronunciation.	- County
Southwell	Suthull	Nottinghamshire
Sowerby	Soreby	- Cumberland
Sowerby	Soerby	Yorkshire, W.
Sowerby Bridge	Soervy Brig	Yorkshire, W.
Soyland	Swilland	Yorkshire, W.
Sparsholt	Spasset	Berkshire
Spondon	Spoondun	Derbyshire
Sproston	Sprōsn	Cheshire
Sproxton	Sprōsn	Lincolnshire
	Sprowstun	

Spurn Stambridge Stanford Stanhoe Staverton Stawell Stevington Steyning

Spon Stahnbridge Stanfer Stanner Startun Stole Steff'n Stenning

Yorkshire, E. Essex Norfolk Norfolk Northamptonshire Somersetshire Bedfordshire Sussex

Stockport Stodford Stoke Courcy Stoke Goursey Stokesley Stokesley Stoketon Stoughton Stourbridge

Name

Stiffkey

Stourport

Stradbrooke

Pronunciation. Stewkey Stickey Stopport Stopport Stotfud Sergursey Stozeley Stozeley Stortn Stootun

Storency Storen Storetun Starbridge Sturbridge Sturbridge Starport Storport Storport Stowerport Stowerport County. Norfolk Lancashire Yorkshire, W. Somersetshire Yorkshire

65

Sussex

Sussex

Worcestershire

Worcestershire

Suffolk

66 Dia	lectal Place-Nomence	lature.
Name.	Pronunciation.	County.
Stradishall	Stradgill	Suffolk
Streatham	Strett'n	Surrey
Strongitharm	Strothum	1
Stroxton	Strawsun	Lincolnshire
Sturston	Stussun	Norfolk
Sunk Island	Sunk	Yorkshire, E.
Swansea	Swanzy	Glamorganshire
Swarkeston	Sworsun	Derbyshire
Swavesey	Swāy-cy	Cambridgeshire
Swayfield	Sweffield	Lincolnshire
Swerford	Swarvord	Oxfordshire
Syresham	Sīseham	Northamptonshire
Tacolnestone	Tacklestone	Norfolk
Tasburg	Taze-bro	Norfolk
Taunton	Taentun	Somersetshire
	Tantun	
Taverham	Tabberum	Norfolk
Teathes	Teaz	Cumberland

.

Teignmouth Temple Balsall Tenbury Teston Teynham Thame Theddlethorpe Thetford Thevelby Thirkleby-Thixendale Thoresley Thorn Thorndon Thorngumbald

Name.

Threckingham

Pronunciation. Tanemuth Tinmuth **Bussle** Temple Tembry Teasn Tennum Tame Thelthrup Thetfer Theal-by Thotlby Thisendill Thowsley Thoane Thoendun Gumberthorne Thornagumbawl Threkingum

Devonshire Warwickshire Herefordshire Kent Kent Oxfordshire Lincolnshire Norfolk Lincolnshire Yorkshire, E. Yorkshire, E. Nottinghamshire Vorskhire Suffolk Yorkshire, E. Lincolnshire

67

County.

Dialectal Place-Nom nelasure.

Name. Thrigby Thrandestone Threxton Thringstone Thruxted Thurlestone

Thurstonland Thurnscoe Thwaite

Thwing

Tideswell Tingewick Tintagel Tipthorpe Tipton

Pronunciation. Trigby Frans'n Trexun Thringsun Drusted Thulsn Thurlstn Thursland Thrunsker Twaite Twaite Twing Wing Tidser Tingick Tintadgel Tip-thrup Tipp'n

County. Norfolk Suffolk Norfolk Leicestershire Kent Derbyshire Yorkshire, W. Yorkshire, W. Vorkshire. Norfolk Suffolk Yorkshire, E.

Derbyshire Buckinghamshire Cornwall Yorkshire, E. Staffordshire

Name. Tittleshall Torksey Torquay

Tolleshunt D'Arcy Towcester

Trefgarne Trereif Treryn Trevethin Trewoofe Trotters Cliff Turnstall Turnditch Turnditch Turweston Twickenham Twiveston

Pronunciation. Titsaul Torsey Tockay T p 9 Torkee Toussent D. Toster Touster Trogan Treeve Treen Trethvin Troave Trossley Turnstead Turndych Tussun Twittn-um Twistm

County Norfolk Lincolnshire Devonshire

Essex Northamptonshire

Pembrokeshire Cornwall Cornwall Monmouthshire Cornwall Kent Staffordshire Derbyshire Buckinghamshire Middlesex Buckinghamshire

Name. Tydd Gout Tydesley Tyhnar Bruarch Udimore Ulceby Ulcombe Ulgham Ulleskelf Ulrome Ulverstone Ulverstone

Vauxhall Wacton Waghen

Pronunciation Tydd Goat **Tinsley Bongs** Tinna Bruach Udimer Oosby U-camh Uffum Ulskelf Ooram Oostun Tuxiter Utcheter Uxiter Uxter Voxall Wōton Warn Wawn

County. Cambridgeshire Lancashire Argyleshire Sussex Lincolnshire Kent Northumberland Yorkshire Yorkshire, E. Lancashire Staffordshire

Middlesex Norfolk Yorkshire, E.

Pronunciation.

Name. Walberton Walcot-

Walkhampton Walsall

Waltham Wandsworth Wangford Wansford Wanstead Warley Warmsworth Warter Warwick Wavendon

Wavertree

Warberton Walkwood Wawcut Wakington Wassell Wasah Waltum Wonswurth Wangfer Wansfth Wonsted Warely Warnsuth Waithr Warrick Wāāndun Warndun Wartree

County.

Sussex Lincolnshire

Devonshire Staffordshire

Essex Surrey Norfolk Yorkshire, E. Essex Yorkshire, W. Yorkshire, W. Yorkshire, E. Warwickshire Buckinghamshire

Lancashire

Name Wearmouth Weaverham Weaverthorpe Wednesbury Wednesfield Wembdon Wendlebury Wentworth Weobly Weston Westwick Wharncliffe Whatstandwell Wheatley Whelnetham Whitehaven Whitgift

72

Pronunciation. Weermuth Wearum Weea-thrup Wensbry Wedgeberry Wedgefield Wendin Windlebury Wentuth Woohle Wesn Westick Worncliffe Holstannel Wheeatley Weltum Whittan Wiggiff

County

Cheshire Yorkshire, E. Staffordshire

Staffordshire Somersetshire Oxfordshire **Vorkshire** Herefordshire Warwickshire Norfolk . Yorkshire, W. Derbyshire Yorkshire, W. Suffolk Cumberland Vorkshire

Name. Whittingham Whitwick Whoulsicke Wigan Wiggenhall, S. Mary Magdalen Wildboarclough Willingate Wilmslow Wilnecote Wilshampstead Winteringham Winterington Wirksworth

Wistaston

Witham

Pronunciation. Whittinjam Whittick Hole-Syke Wiggen

Maudlin Wilbercluff Winnigal Wimslow Wincut Wilstead Winteringam Winterton Wirsir Wirsydy Wistessun

Wittn

County.

Lancashire Leicestershire Yorkshire Lancashire

Norfolk Cheshire Essex Cheshire Staffordshire Bedfordshire Lincolnshire Lincolnshire Derbyshire

Cheshire Herefordshire Lincolnshire

Name.

Witham Withington

74

Wiveliscombe

Wiverton Woburn Wolstanton

Wolvercote Wolverhampton

Wolverlow Wombwell Woodbastwick Woodfardisworthy Woodhouse

Pronunciation. With-an Withitn Wittingtun Wilscombe Wivlescum Wirtn Ohurn Woolstantn Ushitn Ussitun Overcote Wolverton Hampton Oofurla Woomhill Wood-bas-tic Oolsery Woodus

County. Lincolnshire Cheshire Herefordshire Devonshire

Nottinghamshire Bedfordshire Staffordshire

Oxfordshire Staffordshire

Herefordshire Yorkshire, W. Norfolk Devonshire Nottinghamshire

Name. Woodmancote Woodnesborough Wooldale

Woolwich

Woolsthorpe Worcester

Worfield

Worksop

Worlaby Wormegay Worsborough Worsley

Pronunciation. Woodmucket Winshro Oodle Woodle Woolidge Woolitch Woostrop Wooster Ooster Wurfield Wurvel Worsop Wossap Wursup Wollaby Rungay Wusher Wusley

County.

Gloucestershire

Kent

Yorkshire, W.

Kent

Lincolnshire Worcestershire

Shropshire

Nottinghamshire

Lincolnshire Norfolk Yorkshire, W. Lancashire

76 Dia	lectal Place-Nomencle	ature.
Name.	Pronunciation.	County.
Worstead	Wūsted	Norfolk
Wortham	Rootum	Kent
Wortwell	Wottell	Norfolk
Wrotham	Roothm	Kent
	Rootum	
Wybunbury	Wimberry	Cheshire
Wycombe	Wiccum	Kent
Wymynswold	Womenswould	Norfolk
Wymondham	Windum	Norfolk
	Wummundum	Leicestershire
Yaddlethorpe	Yalthrup	Lincolnshire
Yardley	Ardley	Hertfordshire
Yeadon	Yiddn	Yorkshire, W
Yealmpton	Yamton	Devonshire
Yeovil	Yōvil	Somersetshire
York	Yorrick	Yorkshire
	E-yorrick	4
Youghall	Yawl	-

Dialectal Place-Momenclature.

(COUNTIES.)

Name.

County. Bedfordshire

Bidenham Felmersham Flitwick Hagnes *or* Hawnes Holcut Keyso Lavendon Leighton Beaudesert Muggerhanger Odell Pronunciation. Bidnum Fensham Flittick

Hains Huccot Kayso Laundun Laytun Buzzard Morhanger Wudl

County.	Name.	Pronunciation
Bedfordshire (Continued)	Pavenham	Paeton
	Shitlington	Shillington
	Stevington	Steffn
Berkshire		Barkshire
	Bisham	Bissun
	Eastbury	Icebury
	Ecchinswell	Etchinswell
	Garston, East	Argisun
	Reading	Redding
	Sparsholt	Spasset
Buckinghamshire	Beaconsfield	Beckuns-field
	Boveney	Buvny
	Hughendon	Hilchendum
		Hitchendun
	Medmenham	Meddenum
		Mednum
	Ravenstone	Rāānsun
	Salford	Saffud

County.

Buckinghamshire (Continued)

Cambridgeshire

Name. Tingewick Turweston Twiveston Wavendon

Bottisham Cambridge Cottenham Foxeton Histon Horningsea Northbrook End Pampisford Sawbridgeworth

Pronunciation. Tingick Tursun Tussun Wāāndun Warndun Cāmbridgeshire Botsum Cāmbridge Cotnam Fortun Hissn Hornsey Nobacken Pancher Parnser Parnza Pauncer Saapza

County.	Name.	Pronunciation.
Cambridgeshire (Continued)	Sawbridgeworth	Sapsa
		Sapster
		Sawcer
	Swavesey	Sway-cy
	Tydd Gout	Tydd Goat
	Wisbeach	Wizbitch
Cheshire	Alderley Edge	Audley Edge
	Alsager	Auger
		Ausager
	Altrincham	Altringam
		Autojam
		Autrinjam
		Thrutchm
	Alvanley	Auvanley
	Beswick	Bessick
	Bollington	Bollit'n
<u>y</u>	Borwick	Borrick
	Bracegirdle	Breskittle

County.

Cheshire (Continued)

Name. Bromboro' Bucklow Hill Cheadle Hulme Cholmondeley Cholmondeston Cogshall Congleton Daresbury Davenham Duckingfield Eardswick Frodsham Grappenhall Halton High Legh Hull Senna Hyde Kelsall

Pronunciation Brumbro' **Buckley Hill** Cheddle Eume Chumley Chumstun Cockshall Congertun Darsbury Dane-um Duckenfelt Varsick Fradsum Gropnal Hawtun High Lee Hösenna Heyde Kelsa

County.	Name.	Pronunciation.
Cheshire (Continued)	Macclesfield	Maxfield
		Maxfilt
		Maxlt
	Malpas	Morpus
	Ollerton	Owlertun
	Oughtrington	Ootringtun
	Oversley Ford	Oozly Ford
	Peover	Peever
	Plemondstall	Plemstull
		Plimstun
	Ringway	Runjer
		Runjy
	Rostherne	Rostern
	Sandbach	Sandbatch
	Shurlach	Surlash
	Sproston	Sprōsn
	Weaverham	Wearum
	Wildboarclough	Wilbercluff

Dialec	Dialectal Place-Nomenclature. 83	
· County.	Name.	Pronunciation.
Cheshire	Wilmslow	Wimslow
(Continued)	Wistaston	Wistessun
	Withington	Withit'n
	Wybunbury	Wimberry
Cornwall	Cairn	Carn
	Cairn Kenidzlick	Carn Kenidjeck
	Lanyon Guvit	Lennine Guvit
5. (L)	Launceston	Lansn
		Launcestun
	Ludgvan	Lidgen
		Ludjan
	Maddern	Madron
	Mousehole	Mowsell
	Ponghill	Puffill
	Saint Anstell	Saint Ansl
	Saint Gelly	Stevengelly
	Saint Ives	Saint Eves
	Saint Just	San Just

County.	Name.	Pronunciation
Cornwall (Continued)	Saint Keyne	Saint Keen
	Saint Neots	Saint Nouts
		Sneets
	Sancreed	Sancred
		Sancris
	Tintagel	Tintadgel
	Trereif	Treeve
	Treryn	Treen
	Treewoofe	Troave
Cumberland	Aglionby	Allonby
	Aldby	Audby
	Alston	Austun
	Arlecdon	Arltun
	Armathwaite	Armut
	Aspatria	Spaatry
	Birkthwaite	Burthut
	Blackwell	Bleckle
	Brampton	Brantun

Name

County.

Cumberland (Continued) Brotherikeld Calthwaite Calva Carlisle Carsington Dalston Edenhall Eskdale Fox-le-henning Gamblesby Gillerthwaite Glencoin Hawes Hodyoad Hough . Kelswick

Pronunciation. Butter Ilket Cawthut Cōva Carell Carlile Curlile Carsun Dawstun Ede-nal Ashdale Foxnailin **Gammelsby** Gillerthet Lenkerrin Hōse Hoddyod Huff Kelsick

Name

Keswick

Kirkoswald

County.

Cumberland (Continued)

> Lacra Langwathby

Maughenby

Melmerby Penrith

Plumpton Rosewain Routen Rowrah Salkeld Sandwith Sebergham

Pronunciation. Kezzick Kirkeasle Kirkuzzle Laacra Langanby Langonby Maffenby Moffenby Mellerby Peerith Perith Pluntun Rosnan Root'n Roorer Sawkull Sannith Sebberum

County.

Cumberland (Continued)

Derbyshire

Name Sebergham Sesn Skalderskew Skiddaw Skirwith Southwaite Sowersby Teathes Whitehaven Alderwasley Alfreton Alvaston Aston Barrow

Pronunciation Sebrum Senners Skoderska Skiddy Skirrith Soothut Soreby Teatz Whittan Darbyshire Allerslee Annerslee Offertun Orlfretun Auversun Orlverstun Assn Barrer

Name.

County.

88

Derbyshire (Continued)

Beauchief Belper Birchover Bolsover Bonsall Borrowash Boulton Brassington Breaston Brough Broughton, Church Calke Abbey Chaddesden Chapel-en-le-Frith

Pronunciation Bo-chif Bilper Bircher Bouser Bonser Burroe Wash Burroes Ash Boletun Boot'n Brassn Brēēsun Bruff

Church Brortn Cork Abbey Chadsun

Chapel Firth

Name.

County.

Derbyshire (Continued)

Chellaston Church Broughton Crich Cromford Dalbury Derby Dove Dale Edensor Eyam Greslev Hardwick Idridgehay Ilkeston Kedleston Kniveton Litchurch Markeaton

Pronunciation.

89

Chellasun

Church Brortn Crych Crumfud Dorlbury Darby Duv dale Ensor Eem Greesly Hardick Ithersea Ils'n Kelsn Niftun Leechurch Mart'n

N

Name.

County.

90

Derbyshire (Continued)

Devonshire

Marston Morley Park Parwich Pleasley Ouarndon Ravenstone Rowsley Sandiacre Scrapton Spondon Swarkeston Thurleston Tideswell Turnditch Whatstandwell Wirksworth

Alverdiscot

Pronunciation. Marsn Marley Pork Parritch Plezley Ouorn Rarnstun Rosely Senjyker Scrop'n Spoondun Swors'n Thulsn Tidser Turndych Holstannel Wirsir Wirsydy Alscot

Name.

County.

Devonshire (Continued) Aveton Gifford Barnstaple **Bovey Tracey** Brideston Crediton Dartmoor Dartmouth Dittisham Ilfracombe Oakhampton Oreston Teignmouth Torquay

Walkampton Wiveliscombe

Pronunciation Autun Jiffud Barnstupple Barum Bovey Buvvy Biddestun Kirton Darty mor Darty muth Ditsum lifracoom Ockington O'sn Tinmuth Torkay Torkee Wakington Wilscoom

County. Devonshire (Continued) Dorsetshire Durham

92

Essex

Name. Wiveliscombe Woodfordisworthy Yealmpton Beaminster Chidcock Portisham Rampisham

Aycliffe Barnard Castle Coniscliffe Darlington Durham

Hartlepool Heighington Alresford

Oolserv Vamton **Bemmister** Chiddick Possum Ransum Dorm Yackley **Barney** Cassel Cunscliff Darntun Dore-um Dorm Hartleypool Ainton Allsfud

Pronunciation

Wivelscum

Name.

County.

Essex

(Continued)

Bobbingworth Bradwell Brentwood Bulpham

Chelmsford Coggeshall

Colchester

Danbury Davenham Fambridge Faulkbourne Harwich Kelvedon Hatch Margaretting

Pronunciation Buvvinger Bradell Burnt'ood Bulham Bullyan Chemsfud Cockshall Cogshall Coxall Cole-chester Couchester Dā-enbury Dagnum Fahmbridge Föhern Harridge Keldon Hatch Margretten

Dialectal Place-Nomenclature. 94 Pronunciation. County. Name. Essex Mersey Island Masy Island (Continued) Mountnessing Munny-seen Munnys-end Netteswell Nets-well Ramsden Balhouse Ramsden Ballus Rodings, The Roothings, The Romford Rumfud Stambridge Stahmbridge Waltham Waltum Gloucestershire Glostershire Almondsbury Āmsbury Alvington Allington Andoversford Hanfer Berkeley Barkly Brookhampton Brockingtun Churchdown Chōzun Cirencester Cisiter

County.

Gloucestershire (Continued)

Name.

Cirencester

Clifton

Frocester

Gloucester

Gotherington

Leckhampton

Northleach Salperton Sevenhampton Woodmancote Alresford Alton Basingstoke Beaulieu

Pronunciation. Ciziter Serenster Sister Cliffun Froster Gloster Guthertun Guthrington Lackingtun Leckingtun North Libley Sappertun Senningtun Woodmucket Allsfud All-tun Bāzingstoke Bewly

95

Hampshire

Name.

County.

96

Hampshire (Continued)

Herefordshire

Bishopsfrome Cadenham Carisbrooke Cosham Cuperham Duls Coppice Minestred Nutshelling Odiham

Bullingham

Canonfrome Clehonger Evesbach Kings Pyon

Pronunciation Bishfrome Cadnam Kāizbrooke Cooham -Keppernum Doo-cups Minustred Nursling Hodgum Odg-ham Odium Heriefurdshire Bullinjm Bullinjam Canfroom Clonggur Esbridge Progown

Name.

Leintwardine

County.

Herefordshire (Continued,

Hertfordshire

Huntingdonshire

Leominster Michælchurch Pencombe Saint Weonards Wistaston Wittington Wolverlow

Ayott Hatfield Hertford Saint Albans Sawbridgeworth

Yardley Alwalton

Pronunciation Lantwardine Lentwardine Lemster Mulchurch Pankum Saint Wonnuds Wistessun Withitun Oofula Harfordshire Ait Hatfeld Harfurd Saint Orlbarnz Sapstead Sapswith Ardley Allertun 0

County.	Name.	Pronunciation.
Huntingdonshire (Continued)	Godmanchester	Godman-chester
	Saint Neots	Saint Neets.
		Snotes
Kent	Adisham	Adsum
	Badlesmere	Bardsmere
	1	Basmere
	Barfrestone	Barsun
		Barstun
	Brompton	Brumptun
	Chatham	Chattum
	Cruxtone	Cuxstone
	Cudham	Coodam
	Deptford	Detfud .
	Godnestone	Gunstun 🔗
	Goodnestone	Godstone
		Gunstone
	Goudhurst	Gowdhurst
	Graveney	Grainey

Dialectal Place-Nomenclature. 99 Pronunciation. County. Name. Kent Greenwich Grinidge (Continued) Knockholt Nockle Loose Lose Meopham Meffum Meppum Moldash Mölash Reculver Rec-culver Riarsh Rash Romsey Rumzy Siberswold Sheperdswell Teston Teasn Tenham Teynham Trotterscliffe Trosley Troxley Drucxted Thruxted U-comb Ulcombe Woodneshro' Winshro Woolwich Woolidge

County.	Name.	Pronunciation.
Kent	Woolwich	Woolitch
(Continued)	Wrotham	Rootham
	_	Rootum
	Wyinginswould	Womenswould
Lancashire	Allerton	Ollertun
	Arkholm	Arram
	Ashton-under-	
	Lyne	Aeshin
	Bolton	Bō-tn
		Bow-tn
	Entwistle	Tinsul
	Farnworth	Farnoth
	Heywood	Yehwood
	Holker	Hooker
	Hulme	Hoom
	Leigh	Laych
	Liverpool	Lurple ·
	Oldham	Owdum

County.

Lancashire (Continued)

Leicestershire

Name. Pendlebury Radcliff

Rochdale Salmesbury Scipoon Stockport

Tyldesley Ulverstone Wavertree Whittingham

Bagworth Belvoir Blackfordby Castle Donnington

Pronunciation Pembry Racliff Ratcliffe Ratchda Samesbury Skipper. Stoppert Stoppart **Tinsley Bongs** Oostun Wartree Whittinjam Lestershire Bagurth Beaver Blofurdby

Castle Dunningtun

County.	Name.	Pronunciation.
Leicestershire	Croxton Park	Crōsn Park
(Continued)		Cröstun Park
		Crōzen Park
	Garendon	Garitun
	Gracedieu	Grasedy
	Keyworth	Kee-uth
	Leicester	Lester
	Loughborough	Luffbro'
	Lutterworth	Littlewurth
	Naitstone	Nelsun
	Normanton	Narmuntm
	Osgathorpe	Asgethorpe
	Quarn	Quorn
	Ravenstone	Raunsone
	Rolleston	Rölestun
	Sheepshead	Shepshed

County.

Lincolnshire (Continued) Name. Aslackley Barkston Barnethy Bottesford

Boultham Bracebridge Burgh Burton

Colsterworth

Crowle Croxton Epworth Folkingham Gainsborough

Pronunciation. Aselby Barsun Barnaby Bots-urth Bots-uth Bots-worth Boothum Bracebrig Burg Botn Bottun Coatsworth Coltseralt Croole Crowsn Eppwith Fockingham Gainsber

Name

County.

Lincolnshire (Continued)

Gonerby Goxhill Hardwick Harlaxton Heydour Horstow Kirton -Langhterton Laughton Lavington Lincoln Londonthorpe Manthorpe Meddlethorpe Navenby

Newsham Normanby

Pronunciation Gunnerby Gousle Harrick Harlastun Aselby Hostow Kettn Lontertun Loff'n Lentun Lincun Lunnunthorpe Mantrup Thelthrup Naamby Na-enby Newsm Norranby

County.

Lincolnshire (Continued) Name. Oumeby, Saltfleet Saltfleetby Sandton Scopwick Scrivelsby

Sedgebrook Sproxton

Stroxton Swayfield Theddlethorpe Thevelby Threckingham Torksey Ulceby Walcot

Pronunciation. Owmby Sawflit Sollaby Santoon Scawby Screelsby Sercelsby Sidebrook Sprösn Sprowstun Strawsun Sweffield Thelthrup Thealby Threckingum Torsey Oosby Walkwood

P

Name.

County.

106

Lincolnshire (Continued)

Middlesex

Walcot Winteringham Winterington Witham

Woolsthorpe Worlaby Yaddlethorpe Brentford

Chiswick Convent Garden

Holborn Isleworth

Marylebone

Pronunciation. Wawcut Winteringam Wintertun Wittn Withan . Woostrop Wollaby Yalthrup Brainford Brandford Chiz-ick Common Garden Covent Garden Höburn I-sle-wurth Ilswurth Izlewurth Marrowbone

County.

Middlesex (Continued)

Monmouthshire

Norfolk

Name. Marylebone Southwark Twickenham Vauxhall Abergavenny

Caerleon Dincestow Monmouth

Risca Rivington Saint Maughans Trevethin Aldborough Ashill Aslacton

Pronunciation. Marrybone Sutherk Twittenham Voxall Abburgainy Abergamy Abergenny Karleen Dinaslow Monmuth Munmuth Rishca Rivitn Saint Mawns Trethvin Orlbur Ash-ul Asletun

108 Dialectal Place-Nomenclature. Pronunciation. County. Name. Norfolk Aumser Arnmer (Continued) Aylsham Elsham Elsum Barsham Bashum Barwick Barrick Bashingham Bazyngame Bastwick Barstwick Bawburgh Babur Borber Bawderswell Bardsell Bordsell Beeston Beesun Belaugh Bee-lö Billingford Bellinfor Bircham Barchm Bixton Bixn Brandon Brand Breasingham Bressengen

Name

County.

Norfolk

(Continued)

Brockdish Buckenham Bunwell Burgh Bylaugh Caldecote Carsington Cawston Chedgrave Cley-next-the-Sea Cockley Cley Colkirk Colney Coltishall Colveston

Pronunciation Brödish Brordish Bucknum Bun-ell Burrer Bee-lō Corket Carsun Carsun Chedgruv Cly

Cockley Cly Coal-kirk Cō-ney Cōlesil Cōltsul Coltsun

County.

Norfolk (Continued)

Name Costessev Cranwich Cranworth Cressingham Crostwick Croswight Deopham Dereham Docking Earsham Easton Erpingham Fersfield Foulden Foulsham Fransham Fulmodeston

Pronunciation Cossy Cranice Cranner Cressenjim Crossick Cosset Deepum Dareum Dockun Arshun Eas-un Arpyngam Farsfield Fouden Foul-sum Fransum Full-mes-tun Feltum

County.

Norfolk (Continued)

Name Garboldisham Gayton Gestwick Gipping Glandford Goodnestone Gressenhall

Grimston Grundisbury Haddiscoe

Halesworth Hanworth Happisburgh Hardingham Hardwick Hautbois

Pronunciation Garblesum Gytan Gestic Gip'n Glanfer Goodsup Greslin Gresnel Grimsun Gunsbro' Hadscö Hadsker Harsler Hanner Hāzebro' Hardingam Haddick Hobbies

Name.

County.

Norfolk (Continued)

Haveringland Haynford Hayham . Heigham Helhoughton Hellesden Hickling Hindolveston Hoe Holme Halm Hall Horsham S. Faith Houghton Hunstanton Kenninghall Keswick Knapton

Pronunciation. Haverland Hanfer Harfum Hayum Hellot'n Helsdun Hicklun Hilvestun How Holl'm

Horsham S. Fays Hoeton Hunstun Kennyle Kessick Napt'n

County.

Norfolk (Continued)

Name Lammas Langford Leizate Letheringsett Marlingford Martham Matishall Mautby Merton Methwold Mundesley Mundford Neatishead Necton Norton Belleau Norwich Oulton Ovington

Pronunciation. Lammus Langfer Ledjet Larnsett Marlf'd Mathan Matsel Morby Marton Methuld Munzly Munfer Neatshead Nayton Blo' Nortun Norridge Oletun Overton

Q

Name.

County.

Norfolk (Continued)

Paston Pettaugh Pickenham Postwick Ranworth Raveningham Reepham Roughton Runhall Rushall Salhouse Salle Scottow Scoulton Shipdham Shottesham

Sidestrand

Pronunciation. Parson Petter Picknum Possick Ranner Ranningham Reefun Rowton Runall Roosh'll Sallus Sallers Saul Scotter Skowton Shindham Shottsum Sidestroud

County.

Norfolk (Continued)

Name. Sisland Skeyton Snettisham Stanhoe Stifkey Tacolneston Tashro' Taverham Thrigby Thwaite Threxton Titteshall Tivetsall Wacton Westwick Woodbastwick Worsted Wortwell

Pronunciation. Size land Skyt'n Snettsum Stanner Stewkey Tacklestone Tazebro' Tabberham Trigby Twaite Trexun Tittsal Titsorl Woton Westick Woodbastic Woosted Wottel

County.

Norfolk (Continued) Northamptonshire

Northumberland

Nottinghamshire

Name. Wymondham Charwelton Croughton Culworth Daventry Lyresham Rothwell

Rothwell Towcester Alnmouth Alnwick Bellingham Hawick Alverham Aughton Basford Beeston Colwich

Pronunciation. Windum Charltun Crowtun Culloth Dāentry Dauntry Liseham Rowell Toster Aylesmouth Annick Bellinjam Hoick Aarum I-tun Bāysfud Beesun Collick

Name.

County.

Oxfordshire

Nottinghamshire (Continued) Cromwell Bottom Finningley Gringley Halloughton Nottingham

Southwell Wiverton Worksop

Alvescott Ambrosden Bayards Green

Beckbrooke Bensington Crummil Bothum Finlah Grinley Hortn Nottingum Nottingyum Nottinum Suthell Wirt'n Worsop Worsup Alscot Amersden **Bayars** Green Bears Green Begbrook Bensum

117

Pronunciation

County.	Name.	Pronunciation
Oxfordshire (Continued)	Bicester	Bister
	Caversfield	Casefield
	Fritwell	Frittel
	Gretworth	Greatwurth
		Greetwurth
	Islip	I-slip
	Swerford	Swarvord
Rutlandshire	Oakham	Oookum
Shropshire or Salop	Altringham	Atchum
	Bicton	Biccun
	Boraston	Burraston
	Brampton Brian	Brawn
	Buildwas	Bildus
		Bill-wus
	Claverley	Clare-ly
	Cleobury	
	Mortimer	Clebbury
		Clōbury

Name

County.

Shropshire (Continued)

Somersetshire

Condover Gnosle Hallahon or Hallon Meole Brace Oswestry Shrawardine Shrewsbury Worfield Brislington Calveshay Carehampton Frome Goathurst Holincoat

Cundover Nōsle Horn Meel Oggestree Shraden S'raden Shroesbury S'oesbry Wurfield Wurvel Bustun Classy Cramptun Froome Go-thurst Honey-cut

119

Pronunciation

Name

County.

Somersetshire (Continued)

Staffordshire

Leigh-on-Mendip Portishead Rushton Stawell Stoke Courcy Stoke Goursey Taunton Wembdon Aldersley Biddulph Moor Blowich Brewood Bromley Bromwich, West Colwich Consall

Pronunciation.

Lie-on-Mendip Posset Rison Stole Sergursey

Taant'n Tāntun Wend'in Ortherly Biddle-Moor Bloxidge Brood Brumley Brumley Brumidge College Cunsall

County.	Name.	Pronunciation.
Staffordshire	Etruria	Truria
(Continued)		Trury
	Hedensford	Hechford
		Hedgeford
2	Leighford	Lighfud
2	Rocester	Roaster
	Rugeley	Rudgly
	Tipton	Tip'n
	Tunstall	Tuenstill
	Uttoxeter	Tuxeter
		Ucheter
		Uttcheter
		Uxeter
	Walsall	Wasab
		Wassell
	Wednesbury	Wedgeberry
ngervahre		Wensbry
	Wilnecote	Wincut

* County.	Name.	Pronunciation
Staffordshire	Wolstanton	Ushitn
(Continued)		Woolstant'n
•	Wolverhampton	Hampton
		Wolverton
Suffolk	Athelbampstone	Atheltun
	Athelington	Allingtun
•	Badingham	Baddegum
	Barnardiston	Bernstun
	Bedingfield	Beddenfeld
	Bildeston	Bilstun
	Blythborough	Blybro'
	Botesdale	Badsdale
	4	Budsdale
	Bramford	Brahmfud
	Braysworth	Braysur
	Brockford	Brockfud
	Caverham	Cānum
	Chelmondeston	Chemstun

.

Name.

County.

Suffolk

(Continued)

Cowlinge Debach Dunningworth Eye Framlingham Hachesdon Heveringham Hollesley Hoxne Ipswich Leiston Monewdon Needham Market Redisham Rishangles Stradishall

Pronunciation. Coolinge Debhage Dunnurth Aye Frammingham Hayson Hennygm Hosely Hoxen Ips-itch Ips-witch Laysun Munnyden

Leedum Reddish'm Rishanger Stradgill

County.	Name.	Pronunciation.
Suffolk	Thorndon	Thoendon
(Continued)	Thrandestone	Trans'n
1	Thwaite	Twaite
	Whelmerton	Weltum
Surrey	Alford	Arlfold
	Bletchingly	Bletchinglye
	Carshalton	Casehorlton
		Casehortun
0.00		Kays-hortun
	Godalming	God-alm-ing
	Leigh	Lie
	Streatham	Strettn
	Wandsworth	Wonswurth
Sussex	Albourne	Allbourne
	Aldingbourne	Alldingbourne
	Aldrington	Alldrington
	Alfriston	Allfriston

County.

Sussex

(Continued)

Name. Ardingly Arundel Ashburnham Balcombe Berwick Bexhill Bodiham Bodlestreet Green Bolney Bosham Burwash Burwash Weald Catsfield Chalvington Chichester Chiddingly Crowborough

Pronunciation Ardinglye Arndle Eshbrum Borlcum Berrick Baxhill Bodj'm

Boodle Street Bōlēney Bos-ham Burrish Burrish Weel Catsful Charsitun Chidster Chiddinglye Crowbor

County.	Name.	Pronunciation.
Sussex (Continued)	Cuckfield	Cookfield
		Cuckfull
	Dallington	Dollingtun
	Falmer	Farmer
	Folkington	Fowingtun
-	Funtington	Fundan
	Hailsham	Helshum
	Heathfield	Hefful
	Hellingly	Hellinglye
		Herringlye
	Hewards Hawth	Heywoods He
	Hoathley	Hoodlye
	Houghton	Hoetun
	Hurst Monceaux	Harmouncy
		Hossmouncies
		Hurstmouncey
	Keymer	Kymer
	Kingly Vale	Kindervale

County.		Name	Pronunciation.
Sussex		Kirkford	Kirkfoord
(Continued)	(Continued)	Lewes	Lu-ez
			Lu-is
		Lurgashall	Ludgershawl
		Lyminster	Linstur
		Maevvul	Mayfield
		Malling	Marling
		Mastrick	Marstick
		Mayfield	Maevvul
		Netherfield	Nethyful
		Ninfield	Ninful
			Ninvul
		Oving	Ooving
		Parham	Parrum
		Pevensey	Pemsey
			Pinsy
		Piddinghoe	Piddinghoo
		Poynings	Punnings

County.	Name.	Pronunciation
Sussex (Continued)	Pyecombe	Pye-coom
(Continuea)	Ruddervul	Rotherfild
	Rudgwick	Rudgick
	Seaford	Seafoord
•	Selmeston	Simpson
	Slaugham	Slaffum
	Sompting	Sounting
		Summut
	Steyning	Stenning
	Stoketon	Storton
	Stoughton	Stretun
	Udimore	Udimer
	Walburton	Warberton
Warwickshire	Alcester	Alster
		Auster
	Bedworth	Beroth
	Birmingham	Brum
		Brummajum

•

County.

Warwickshire (Continued)

Westmoreland

Name.

Bramcotte Bulkington Colly Croft Coton Foleshill Kenilworth Kerslev Kinwarton Mancester Marston Jabbet Meriden Nuneaton Pailton Shuckburgh Warwick Weston Brough Grassmere

Pronunciation Bruncut Buckingtun Colly-craft Cowitun Foicehill Killingworth Carsley Kinnertun Mancettur Mas'n Mere-den **Yeaton** Peltun Suckbro' Warrick Wes'n Bruff Gursmer

County.

Westmoreland (Continued)

Wiltshire

Worcestershire

Name. Kirkby Thore Overthwaite Ravenstonedale Amesbury Corsham Hockwold Hullavington Mildenhall

Minetry Rollstone Salisbury

Aldchurch Alvechurch Evesham

Pronunciation. Kirby Thure Worfat Rissendale Ambry Cosham Hockold Hullington Mi-nal Mi-nel Myntry Rowleston Sarum Saulsberry Wooster Orlchurch Allchurch E-sham E-sn

۶.

County.

Worcestershire (Continued) Name.

Evesham Featnal Heath Kidderminster Kyre Malvern

Pershore

Ravenhill

Worcester

Saint Kenelms

Pronunciation. E-sum Furnul H. Kiddy Keer Mawyern Mollyun Morvun Parshire Pawshaw Raffel Kenelums Wooster

Aubruf Awbero Ollbro Beefath Beznby

Vorkshire-

East Riding

Aldborough

Beeford Bessingby

132

Dialectal Place-Nomenclature.

Name.

County.

Yorkshire, E. (Continued) Bewholme Birdsall Bridlington Burdale Burlington Burnby Burstwick Burton Burton Pidsea Catwick Cranswick Dowthorpe Driffield Easington Escrick

Fangfos

Pronunciation. Bewan Bodsill Bollintun Bod-ill Bollitun Bonby Böstwick Bot'n Bottun Bottun Pidsa Cattick Cransick Doo-thrup Dhriffal Ezingtun Ez-entun Escrit Fankess

County.

Yorkshire, E. (Continued)

Name. Fimber Flixton Flotmanby Folkton Foxhill Fridaythorpe Goodmanham Goxhill Grindall Gristhorpe Halsham Heslington Holmpton Humbleton Hunmanby Hutton

Pronunciation Fimer Elees'n Flotn'by Fowtun Gonsal Fraythrop Good-ma-dm Gousill Grundill Gricethrup Awsum Hornsum Hezlertun Humpton Umptun Hummelton Hunnenby Vuttn

Dialectal Place-Nomenclature. 134 County. Name. Pronunciation. Yorkshire, E. Keyingham Kenningham (Continued) Kilnwick Percy Killick Percy Knapton Nappn Marfleet Marflit Meaux Abbey Muce Abbey Moorthorpe Motherup Mowthorpe Moothrup North Dalton Nor-Dōt'n Osgodby Ozgerby Osset Ossit Ottringham Ootringum Owthorne Thorne Patrington Pathrington Reighton Reetun Rillington Rullington Rullitn Rimswell Rimsill Roos Ross

.

County.

Yorkshire. E. (Continued)

Name Routh Rushton Carra Sewerby Sigglesthorne Skerne Skirlaugh Skirlington Hill Southburn Spurn Sunk Island Thirkleby Thixendale Thorngumbold Thwing Tipthorpe

Tunstall

Pronunciation. Rooth Little Reaston Sewby Siggistun Skeean Skella Skeletun Hill Soo-b'n Spon Sunk Thotlby Thisendill Gumberthorne Thorngumbawl Twing Wing Tip-thrup Tünstill

County.	Name.	Pronunciation.
Yorkshire, E. (Continued)	Ulrome	Ooram
	Waghen	Warn
		Wawn
	Wansford	Wansfth
	Warter	Waithr
	Weaverthorpe	Weeathrup
	York	E-yorick
		Yark
		Yorrick
North Riding	Amotherby	Amerby
	6	Emmerby
	Ayton	Yattun
	Ayton Little	Canny Ayton
		Canny Yattur
	Bedale	Beedle 🥖 .
	Brompton	Brumptun
		Bruntun
	Cotherstone	Cutherstun

.

County.

Yorkshire, N. (Continued)

West Riding

Name.

Coxwold

Harewood Dale

Heworth Hutton Buscel Lofthouse Malton Rievaulx

Scalby Stokesley Yeddon Acaster Acomb

Adwalton Adwick

Pronunciation. Cookwood Harredale Harwood Dale Hewith Hutton Bushel Loftus Morltun Reevo Rivers Rivis Scorby Stozeley Viddn Vakkister Aacomb Yaccam Atherton Addick

т

County.	Name.	Pronunciation.
Yorkshire, W. (Continued)	Almondbury	Aambre
		Awmbre
		Āmbry
		Omeby
	Alwoodley Gate	Anley Gate
	Applehaigh	Abbledah -
	Askerne	Ascrum
	Bailiffe Bridge	Belley Brig
	Barkisland	Barsland
	Barmborough	Barmber
	Barnby-on-Dun	Barmby Dun
	Barnoldswick	Barlick
		Barnowick
	Barnsley	Bairnsla
	Barugh	Barf
		Bark
	Booth Dean	Booith Deyne
	Booth Town	Boors Taan

• .

Name.

County.

Yorkshire, W. (Continued)

Booth Town Bradford Braithwell Brockholes Brodsworth Brighouse Cadeby Calverley Carr Lane Cartworth Cawood Cawthorne Chevet Churwell Coley Cromwell Bottom

Pronunciation. Booith Taan Bradfurth Brewell Brockhoiles Brods-uth Briggus Catby Cawyla Carr Loin Cartwoth Coward Cawthron Cawthrum Chete Churrill Cooaly

Crumil Bothum

140

Dialectal Place-Nomenclature.

County.

Yorkshire, W. (Continued) Name.

Cudworth

Cumberworth Denby Dale Denholme Dewsbury

Dodworth Elland Farnley Giethwaites Golcar Goldthorpe Gunthwaite Harewood Hartshead Haworth Heaton

Pronunciation. Codduth Cudoth Cumber-woth Demby Dale Dennum Daouzbry Dewsbry Dod-uth Velland Faernley Giefitts Gowker Go-thrup Gunfit Harwood Harchit Horeth Yetton

County.

Yorkshire, W. (Continued) Name.

Heckmondwike Hemsworth Heptonstall High Hoyland Hightown Hepperholme Holdsworth

Holywell Green Hooton Pagnall Ilkley Keighley Kexborough Kirkheaton

Kirklees Kirkthorpe Lanehead

Pronunciation Heckonwick Himswuth Hepponstel Hegh Huyland Hetaan Hiprum Hollder Holldeth Hollywell Green Hutton Pannell Eethla. Keethla Kesper Kurkyeaton Yeaton **Kirkless** Kithrup Loinhead

Name.

County.

142

Yorkshire, W. (Continued)

Lindley Lockwood Longwood Malham Mashro Meltham Mirfield North Dean Northowram Norwood Green Oxenhope Pontefract ' Pool Rishworth Rothwell Sand-le-Mere Sedbergh

Pronunciation. Linly Lockerd Longud Mawn Mazbro Meltem Mirfilld Nordeyne Northarum Norrods Green Oxnup Pomfrit Poo-il Rushworth Roddill Rowell Sandymer Sedber

County.

Yorkshire, W. (Continued)

Name Shipden Skircoat Slaithwaite Southowram Sowerby Sowerby Bridge Soyland Stodfold Thurlestone Ulleskelf Warley Wentworth

Wharncliffe

Wheatley

Whoulsicke

Wombwell

Pronunciation. Shipdin Skircoite Slaat Slawet Sahtharum Soreby Soervy Brig Swilland Stotfud Thulsn Thurlstn Ulskelf Warely Wintuth Worncliffe Wheeatley Hole-syke Woomhill

County.	Name.	Pronunciation.
Yorkshire, W.	Wooldale	Woodle
(Continued)		Oodle
	Worsborough	Wosbough
	WALES.	
Anglesea	Beaumaris	Bo-marris
		Bo-moris
Brecknockshire	Brecon	Breckun
Carmarthenshire	Langharne	Larne
Carnarvonshire	Bettwys-y-coed	Bet-toes-uh-kode
	Llandudno	Landidno
Denbighshire	Denbigh	Denby
	Llangollen	Thlangothlan
Flintshire	Bistre	Beastbree
		Beasttree
	Hawarden	Hard'n
		Harding
		Horden

County.

Flintshire (Continued) Glamorganshire

Merionethshire

Montgomeryshire Pembrokeshire

Radnorshire

Argyleshire Banffshire

Name. Rhyll Beaupore Bonvilston Colwinston Evenny Flemingston Bala Cader Idris Dolgelly Montgomery Haverford, West Swansea Trefgarne Glosbury

SCOTLAND. Tyhnar Bruarch Doon Orn

Pronunciation. Rill Bewper Bolstun Colstun Wenny Flimstun Bahla Kad-er E-dris Dolgethly Montgumery Harfoard, West Swanzy Trogan Glaizberry

Tinna Bruach

17

146

Dialectal Place-Nomenclature.

County.

Roxburghshire Kirkcudbright

Connaught

Name.

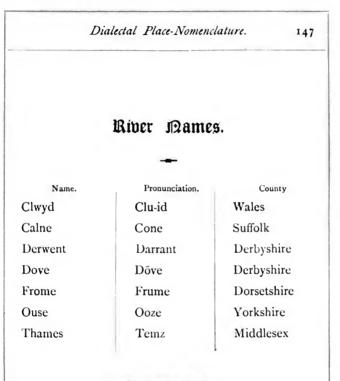
Jedburgh Kirkcudbright

IRELAND. Leitrim Pronunciation.

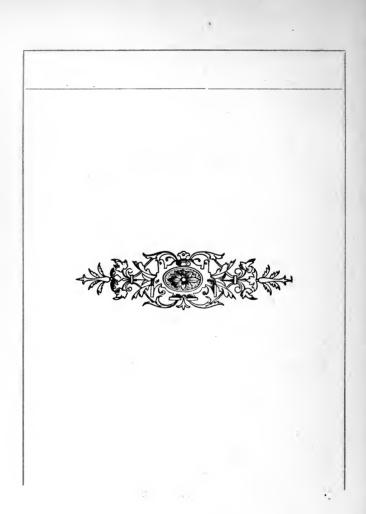
Jethart Kirkoobry

Leetrim









Family Surnames.

149

Family Surnames.

Name. Annesley Anstruther Ayscough

Balguy Bartholomew Beaconsfield Beauchamp Beauclerc Bedel Berkeley Bethune

Pronunciation. Annsly Anster Askew Askey Borgy Battlemore Beckonsfeld Beechm Böclark Biddell Barkly Beaton

50 Family	Surnames.
Name.	Pronunciation.
Bevan	Bevvn
Blount	Blunt
Blythe	Bligh
Bokenham	Buckenham
Bosanquet	Bōse-n-gate
Bourke	Burk
Bowen	Bo-en
	Bow-en
Bracegirdle	Breskittle
Bromby	Brumby
Bromley	Brumly
Brougham	Broom
Broune	Broon
Brousil	Browsil
Cadogan	Cadduggun
Caius	Keys
Charteris	Charters
Cholmondeley	Chumly

.

Family Surnames.	
Name	Pronunciation.
Clough	Cluff
Cockburn	Coburn
Coke	Cook
Colclough	Cokeley
Colquhoun	Ker-hoon
Compton	Cumtun
Coutts	Coots
Cowper	Cooper
Cre Fydd	Griffith
Creser	Crēzer
Crichton	Cri-tun
Crompton	Crumtun
Dalziel	Dē-ell
Davenport	Devnport
Derwent	Darwent
Drayton	Rattn
Dumaresque	Du-meric
Farquhar	Farker

•

52 Family Surnames.		
Name.	Pronunciation.	
Featherstonhaugh	Fetherstun	
Foljambe	Fulljm	
Froude	Frood	
Gifford	Jiffud	
Glamis	Glams	
Goddard .	Gothard	
Gonville	Gunville	
Goodricke	Goodrich	
Gough	Goff	
Gould	Gold	
Gresley	Greesly	
Grier	Greer	
Grosvenor	Grōvener	
Guerin	Geering	
Hague	Haigh	
Halket	Hacket	
Heathcote	Hethcut	
Heron	Hern	

Family	Surnames. 153
Name.	Pronunciation.
Hobart	Hubbert
Home	Hume
Hotham	Huthm
Hough	Huff
Hufton	Huffin
Hulme	. Hoom
Jacoby	J'cō-by
Jago	Iago
Kerr	Karr
Knollys	Noles
Laslett	Lacy
Lanyon	Le Nine
	Lan-yon
Laghe	Lackey
Lea	Lee
	Leea
Leatherwood	Laithut
Legard	Ledgu'd

54 Family Surnames.		
Name.	Pronunciation.	
Legh	Lee	
Leigh	Lee	
Leighton	Layton	
Leveson-Gower	Lūson-Gore	
Ludlow	Ladley	
Macleod	Mac-cloud	
Mackay	Mackie	
Mahon	Mahoun	
Mainwaring	Mannering	
Marjoribanks	Marchbanks	
Marlborough	Maulburer	
Maughan	Mauffan	
Menzies	Mingis	
Meredith	Merrydith	
Mereweather	Merryweather	
Meredydd	Mer-dith	
Methven	Meffen	
Milichamp	Millichip	

Family	Surnames. 155
Name.	Pronunciation
	Millchop
	Millinchip
Mohoun	Moon
Mountmorres	Mountmorris
Mylles	Mills
Palk	Pork
Pole-Carew	Pool, Cary
Pole, Chandos	Pool, Shandus
Powell	Po-el
	Pow-el
Ponsonby	Punsunby
Powlett	Porlet
Puleston	Pilston
Raleigh	Rawley
Reay	Rays
Reynolds	Ren-alds
	Ray-nalds
Rhys	Rheece

.....

56 Family	Surnames.
Name.	Pronunciation.
Rolleston	Rõlestun
Rouse	Ruse
Roughsedge	Roostidge
Rowbotham	Roobottum
Rowlinson	Rollisun
Ruthven	Riven
Sacheveril	Susheverell
Saint Clair	Sinclair
Saint John	Sinjun
Saint Leger	Sellinger
Saint Maur	Seemer
Saint Quentin	S. Quintin
Sartorius	Sartaris
Saunders	Sandurs
Sciennes	Sheens
Shuttleworth	Shittleworth
Sneyd	Sneed
Somers	Summers

Family Surnames. 15	
Name.	Pronunciation.
Sowerby	Soresby
Steble	Steeble
Stonehewer	Stannier
	Stonnier
Strachan	Strorn
Strahan	Strorn
Thomas	Tom-oes
	Tommus
Thynne	Tin
Toddenham	Tuddenham
Tollemache	Tolemash
Trevelyan	Trevethlan
Trebilcocks	Treble-cocks
Urquhart	Urkart
Vaughan	Vorn
	Worn
	Wan -
Vaulx	Vorx

158 Family Surnames.	
Name.	Pronunciation.
Wemyss	Weems
Wightwick	Wittick
Wodehouse	Woodhouse
Wolseley	Woolzy
Wortley	Wurtley
Wormald	Wurmuld
Wrotham	Rootum



FAULTS ESCAPED.

Page 121 . For Tunstall read Turnstall. Tuenstill Turnstead. ... ••• Wasah Wasal. " Debhage 123 -Debbage. ... " Mastrick Mastock. 127 -... " Marstick Mastick. • .. " Rushton Carra Ruston Parva. 135 . .. (Cromwell Bottom should be under Nottinghamshire.) 139 For Codduth read Coaduth. 140 -.. Nordeyre Nordene. ... 142 . " Sandymer Sandymere, . •• " Shipden Shibden. 143 -•• Shibdn. Shipdin • Stodfold Stodford. . .. ••

TO BE PUBLISHED SHORTLY,

A WORK ON

Holy Wells, Springs, & Fountains

THEIR LEGENDS AND SUPERSTITIONS.

BΥ

ROBERT CHARLES HOPE,

\$. Peter's College, Cambridge,

Editor of Barnabe Googe's "Popish Kingdome.' Author of "A Glossary of Dialectal Place-Nomenclature,' Etc.

Contributions of any Legends, etc., or references to where such may be found, will be thankfully received by the Author, under care of Mr. Hagyard, Printer and Publisher, Scarborough.

A few Copies left. Price One Guinea.

A REPRINT OF

THE POPISH KINGDOME; or, Reigne of Antichrist. Written in Latin Verse; by THOMAS NAOGEORGUS, and Englyshed by BARNABE GOOGE, 1570, with a brief Memoir of his Life, by ROBERT CHARLES HOPE, Peterhouse, Cambridge.

Of this rare and curious work only one perfect copy is known to exist, viz., that in the Cambridge University Library, from which this reprint is taken.

To the Antiquary, the Student of Philology, and of Folk-Lore this work is invaluable; both Brand and Hone quote largely from it, and the account which it contains of popular and other superstitions is unusually interesting. It forms a most curious Calendar of Seasons and Saints' Days, with their ancient customs, observances, ceremonies, and sports, mingled with the doings of mummers, minstrels, jesters, beggars, and pedlars.

It is printed like the original, in Black Letter, at the Chiswick Press, on Van Gelder's Dutch hand-made paper, *uncut edges*, in boards.

Twenty-five large paper and 250 small paper copies only have been printed. All the large, and a great proportion of the small paper copies, have already been taken up. As only a limited number remain on sale, intending purchasers should send in their orders immediately.

"When we bear in mind what a vast amount of illustration of old English customs and superstitions Sir Henry Ellis has transferred to his admirable edition of 'Brand's Popular Antiquities' from Barnabe Googe's translation of the 'Regnum Papisticum' of Naogeorgus, it is certainly extraordinary, in this age, when reprints of so many early and scarce books of far inferior interest to the 'Populs Kingdome' have been given to the press, that the unique copy of that highly curious volume in the University Library. Cambridge, has not been produced long before this.—When we add that it has been produced at the 'Chiswick Press,' in black letter, we need say little more."—St. James's Gasette.

"The book is beautiful exceedingly, and the Editor may with good reason congratulate himself on the success of his efforts. —From the available scanty materials, Mr. Hope has drawn up an interesting little biography of the poet. —The biesent is the author's most elaborate and, in some respects, his most characteristic work. —As there in only one perfect copy of the original in existence, and as the work is not merely of antiquarian, but also of rare poetical interest, readers will easily infer for themselves how valuable is the editorial service rendered by Mr. R. C. Hope —*Fifeshire Tournal*. "The reprint, in the exact form and character of the Black Letter belonging to the period, has been most carefully and accurately produced by Chas. Whittingham and Co., the proprietors of the Chiswick Press, and it reflects the very highest credit on those artistic printers, who, of course possess a world-wide fame.—The book of Barnabe Googe, of which we have now an exact reprint, is singularly rare. Three copies only are known, and of these, two are deficient in many respects. The sole perfect copy is that which the reader will have placed before him in the careful and very valuable reprint which Mr. Hope has, with so much assiduity, ability, and expense, accomplished."—Scarborough Gazette.

"Its unicity is by no means its only or its chief charm. The volume has outward grace quite sufficient to make it a desirable possession. It is interesting in itself, and a credit to English book-workmanship in its get-up."—Saturday Review.

"When once allowance has been made for the intolerant fanaticism of both author and translator, it must be admitted that there is no little raciness and vigour, and even in some places poetical merit of a sort, to be found in the verses; so that on literary as well as on antiquarian grounds, Mr. Hope has done a public benefit in reprinting this very curious volume, and doing it to in so beautiful a fashion."— *Church Times.*

"This poem forms a very curious and important link in the development of English verse literature."—Academy.

"It is just the kind of book that deserves to be reprinted, and Mr. Hope has reproduced it in a very elegant form. The modern reader will be grateful for his useful side notes, which make the book clearer and more useful. Useful little facts will be found throughout, but the fourth book is the most generally interesting."— *Bibliographer.*

"A capital reprint of a work not only curious and interesting in itself as one of the rarest of books, but also valuable for the quaint descriptions of the customs and superstitions of the sixteenth century, which cannot fail to be valuable and welcome to the folk-lorist and student of social life. We heartily congratulate Mr. Hope on the manner in which he has fulfilled his task, which reflects credit on all concerned."—Notes and Queries.

"As a specimen of printing it is faultless. Messrs. Whittingham have done all that could be done to make the book attractive."—Athenæum.

"Mr. Hope's prefatory memoir of Barnabe Googe is exhaustive; for he seems to have consulted all the known authorities upon the subject and to have made good use of the materials at his command. The editorial work appears to be both thorough and judicious."—Derby Mercury.

"We have before us an important work which Mr. Robert Charles Hope has just reprinted so carefully and with such excellent taste."—Antiquary.

"The reprint seems admirably executed. The Editor has performed his duty most carefully." -Sacristy.

"Its value is very great, not only to the theologian, but also to the antiquary, philologist, and lover of folk-lore. It is strange that for so long it has not been reprinted. Mr. R. C. Hope has just edited it with a valuable and interesting memoir of Googe. It is improved by the addition of side notes, by the help of which one can at a glance discover the subject contained in the text. Even a few minutes spent over this will show what a rich mine of antiquarian and folk-lore research is contained in this quaint volume. It is also of interest as a teat of printing, for it is reproduced in the exact form of the black-letter characters of the time when it first appeared."—Leads Mercury.

To be published in Twenty-five Parts, Large Quarto.

Part I. Ready.

A HISTORY OF THE SEALS AND ARMORIAL INSIGNIA OF THE UNIVERSITY AND COLLEGES OF CAMBRIDGE. To be Illustrated by 26 Coloured Plates and 60 Engravings of Seals. Produced in the highest style of art. By W. H. \$, JOHN HOPE, B.A., F.S.A., \$. Peter's College, Cambridge, Co-Author of "The Chronicles of the Collegiate Church of All Saints, Derby." Price to Subscribers 2s., price to Non-Subscribers 3s. per part.

"We heartily welcome the first part of what promises to be a most handsome and valuable work. All the Seals are carefully reproduced in dallastype, and in addition there is a beautiful chromo-lithograph of a disused Shield of Arms of the University, not recorded at the College of Arms. If the remaining twenty-four parts are equally well executed with the one before us, we shall posses a work of first-rate importance, and a real addition to Sigillarian literature."—Antiquary.

London :

Messrs. W. SATCHELL & Co., Tavistock Street, Covent Garden, E.C., Who will be glad to receive additional Names of Subscribers.

In Preparation.

THE CHURCH BELLS OF YORKSHIRE (North and West Ridings), by ROBERT CHARLES HOPE.

LEGENDS OF LAKELAND.

By ADRA,

(Author of "Saxon Remains Found in Bedfordshire"; "The Luck of Edenhall.")

BLENCATHRA; a Legend of Early Britain. Druidic.

S. BEGA; a Legend of S. Bee's Head. Saxon.

WOTOBANK; a Legend of Beckermot. Saxon.

CALDER ABBEY; a Legend of The Brothers There. Norman. THE SLEEPWALKER; a Legend of Ara Force, Ulleswater. Norman.

THE TWO BROTHERS; a Legend of Egremont Castle. Norman. THE FLIGHT OF MARY, QUEEN OF SCOTS; a Legend of Solway Frith. Tudor.

In the Introductory Notice the Author says—"These unpretending Balladlyrics were composed with the single aim of exciting at least some interest in the incidents referred to; of imparting a certain amount of pleasure; and, perhaps, of conveying, in a somewhat attractive form, a modicum of instruction to certain gentle ones very dear to the heart of the humble writer. They were conceived and thought out in the very midst of the scenic beauties of that favoured country to which they refer, and which, however imperfect may be the present attempt to describe them, were familiar for many years to the Author as a sketcher, and to his mind and imagination as a dreams.

"Believing that they may awaken the attention of others of a like tender age to that of his young friends, they are now committed to a wider arena than was originally intended. The one which refers to an important episode in the eventful life of the lovely, but unhappy, Mary, Queen of Scots, was jotted down in somewhat ruder verse, one glorious evening in May, so rich in flowers, in sight of the blue water (hemmed in by the hazy curtain of the distant hills of the country she was compelled to abandon), of the Firth of Solway; which she crossed at the very hour; on the same day of the week and month, exactly three hundred years before."

Scarborough:

S. W. THEAKSTON & Co., St. Nicholas Street.

Foolscap 8vo. Stiff Wrapper. One Shilling.

A MEMORIAL OF THE CHURCH OF ST. MARY, SCARBOROUGH, by the Rev. JOSHUA FAWCETT, A.M.

Foolscap 8vo. Scarlet Cloth. One Shilling. SPA SKETCHES, by W. E. WILCOX.

Foolscap Svo. Cloth. One Shilling.

APOSTOLICAL PROTESTANTISM, by the Rev. W. C. DOWDING, M.A., Vicar of St. Thomas's, Scarboro.'

Any of the above will be forwarded, post free, on receipt of the published price.

JOHN HAGYARD (S. W. THEAKSTON & CO.), 31, St. Nicholas Street, SCARBOROUGH.

THEAKSTON'S

HAND-BOOK FOR VISITORS

IN SCARBOROUGH.

COMPRISING

A BRIEF SKETCH OF THE

Antiquities and Romantic Scenery, &c.,

OF THE

TOWN AND NEIGHBOURHOOD.

SCARBOROUGH:

PUBLISHED BY J. HAGYARD (S. W. THEAKSTON & CO.,) 31, ST. NICHOLAS STREET.

THEAKSTON'S

SCARBOROUGH GUIDE

CONTAINING

COMPLETE LISTS

OF THE

KNOWN SPECIMENS OF THE VICINITY IN GEOLOGY, ZOOLOGY, BOTANY, ENTOMOLOGY, CONCHOLOGY, &c.;

THE HISTORY AND TOPOGRAPHY OF SCARBOROUGH, AND OTHER INFORMATION.

PRICE ONE SHILLING & SIXPENCE

SCARBOROUGH: John Hagvard (S. W. Theakston & Co.), St. Nicholas' Street.







PE 1137 H66 1883 Hope, Robert Charles A glossary of dialectal place-nomenclature 2d ed.

PLEASE DO NOT REMOVE CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

